



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

INSTRUKCJA OBSŁUGI GWARANCJA



Zamiatarka PROFICLEAN



INSTRUKCJA ORYGINALNA

Borzytuchom 2023

Wydanie 04



2. Identyfikacja maszyny	6
3. Przeznaczenie maszyny	7
4. Zasady bezpiecznej pracy	7
4.1. Użytkowanie zmiatarki	7
4.2. Podłączanie i odłączanie zmiatarki	8
4.3. Instalacja hydrauliczna	9
4.4. Transport zmiatarki	9
4.5. Konserwacja	10
4.6. Praca maszyną	10
4.7. Opis ryzyka szczątkowego	12
4.8. Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	13
5. Budowa i zasada działania	15
5.1. Podstawowe dane techniczne	15
5.3. Obsługa instalacji hydraulicznej	19
5.4. Budowa i obsługa układu zraszającego	20
6. Przygotowanie do pracy	21
7. Prawidłowe ustawienie zmiatarki	22
7.1. Szczotka walcowa	22
7.2.2. Hydrauliczne opróżnianie wanny	23
7.2.3. Praca zmiatarki bez zbiornika na zanieczyszczenia	24
7.3. Szczotka boczna	25
8. Przeglądy i wymiana części	28
8.1. Montaż i demontaż szczotki walcowej	28
8.2. Montaż i wymiana szczotki bocznej	30
9. Usterki i sposoby ich usuwania	31
10. Punkty smarne	32
11. Obsługa posezonowa	32
12. Demontaż, kasacja i ochrona środowiska	32
13. Katalog części	33
13.1. Budowa ogólna	34
13.2. Wał roboczy	36
13.3. Korpus uzbrojony	37
13.4. Zaczep	39
13.4.1. Manualna regulacja kąta pracy	41
13.4.2. Hydrauliczna regulacja kąta pracy	42
13.5. Łyżka (Zbiornik)	43
13.6. Układ zraszania	44
13.7. Osłona wyrzutu kamieni	46
13.8. Szczotka boczna	47
13.8.1. Amortyzator szczotki bocznej	50
13.9. Układ hydrauliczny	51
13.9.1. Układ hydrauliczny wersji podstawowej	51
13.9.2. Układ hydrauliczny wersji ze zbiornikiem na zanieczyszczenia	53
13.9.3. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną lewą	56
13.9.4. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną prawą	59
13.9.5. Układ hydrauliczny wersji z dwiema szczotkami bocznymi	62
14. Gwarancja	65
15. Deklaracja zgodności	68



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl



UWAGA!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi stanowi podstawowe wyposażenie maszyny !

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, gdzie powinna być dostępna dla użytkownika i obsługującego przez cały okres eksploatacji maszyny.

W razie zgubienia lub zniszczenia należy nabyć nowy egzemplarz zamawiając go w punkcie sprzedaży maszyny lub u producenta.

W przypadku sprzedaży lub udostępnienia maszyny innemu użytkownikowi należy dołączyć instrukcję obsługi wraz z deklaracją zgodności dla maszyny.

Producent zastrzega sobie wszelkie prawa do instrukcji użytkowania.

Kopiowanie, przetwarzanie instrukcji i jej fragmentów bez zgody producenta – zabronione.



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

TALEX gwarantuje sprawne działanie maszyny przy użytkowaniu jej zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane przez Serwis Gwarancyjny.

Termin wykonania naprawy określony jest w KARCIE GWARANCYJNEJ.

Gwarancją nie są objęte części i podzespoły maszyny, które ulegają zużyciu w normalnych warunkach eksploatacyjnych niezależnie od okresu gwarancji tj.: łożyska, noże/młotki tnące, fartuchy/osłony ochronne, przewody hydrauliczne itp.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą tylko takich przypadków jak: uszkodzenia mechaniczne nie wynikające z winy użytkownika, wady fabryczne części, itp.

W przypadku, kiedy szkody powstały w wyniku:

- uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika lub wypadku drogowego,
- z niewłaściwej eksploatacji, regulacji i konserwacji, użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem,
- użytkowania uszkodzonej maszyny,
- wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione, nieprawidłowe wykonanie napraw,
- wykonanie samowolnych zmian w konstrukcji maszyny,

użytkownik może utracić świadczenia gwarancyjne.

Użytkownik zobowiązany jest do natychmiastowego zgłoszenia wszystkich zauważonych ubytków powłok malarskich lub śladów korozji, oraz zlecenia usunięcia usterek niezależnie od tego, czy uszkodzenia są objęte gwarancją czy też nie. Szczegółowe warunki gwarancji podane są w KARCIE GWARANCYJNEJ dołączonej do nowo zakupionej maszyny.



UWAGA !

Należy żądać od sprzedawcy dokładnego wypełnienia KARTY GWARANCYJNEJ. Brak np. daty sprzedaży lub pieczętki punktu sprzedaży naraża użytkownika na nie uznanie ewentualnych reklamacji.

1.Wprowadzenie

Przed przystąpieniem do pierwszych czynności związanych z użytkowaniem zmiatarki należy bezwzględnie przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi i zastosować się do wszystkich zawartych w niej zaleceń.



UWAGA!
Zapoznaj się z instrukcją obsługi
przed użytkowaniem

Niniejsza instrukcja zawiera opis zagrożeń, które mogą wystąpić przy nieprzestrzeganiu zasad bezpieczeństwa podczas pracy i obsługi zmiatarki. W instrukcji wymienione są środki ostrożności, jakie należy przedsięwziąć w celu zminimalizowania lub uniknięcia zagrożeń. Instrukcja zawiera również zasady prawidłowego posługiwania się zmiatarką i wyjaśnia jakie czynności obsługowe należy przy tym wykonać. Jeżeli podane informacje zawarte w instrukcji są niezrozumiałe, prosimy zwrócić się o ich wyjaśnienie bezpośrednio do producenta.



UWAGA!
Symbol ostrzega o zagrożeniu.
Ten symbol ostrzegawczy wskazuje na podaną w instrukcji ważną informację dotyczącą zagrożenia. Prosimy uważnie przeczytać podaną informację, zastosować się do zaleceń i zachować szczególną ostrożność.



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

2. Identyfikacja maszyny

Każda zamiatarka jest wyposażona w tabliczkę znamionową, która zawiera najważniejsze dane identyfikacyjne. Tabliczka znajduje się na maszynie w łatwym do znalezienia i odczytania miejscu. Dane zawarte na tabliczce znamionowej potwierdzają zgodność zmiatarki z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Z tego powodu tabliczka nie może być wykorzystana ponownie lub usunięta.



www.talex-sj.pl
biuro@talex-sj.pl
+48 59 82 113 40

Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
POLAND



Nazwa/Name:	ZAMIATARKA PROFI CLEAN
Typ/Type: ZP-2800	Nr seryjny/Serial No.: 0001
Masa/Weight: 1400 KG	Rok produkcji/ Year of production: 2023

Tabliczka znamionowa zawiera:

- pełną nazwę producenta,
- nazwę i typ,
- masę,
- numer seryjny zmiatarki,
- rok produkcji.



Przedstawione dane umieszczone na tabliczce znamionowej producenta są obowiązkowe do rozpatrzenia reklamacji lub przy zamówieniu części zamiennych.



3. Przeznaczenie maszyny

Zamiatarka TALEX przeznaczona jest do usuwania zanieczyszczeń powstałych na wszelkich utwardzonych powierzchniach. Idealnie sprawdza się przy zamykaniu placów, dróg komunikacyjnych oraz parkingów, które pokryte są kostką brukową, asfaltem czy betonem.

Możliwość zamontowania do ciągnika lub ładowarki pozwala na jej zastosowanie zarówno w rolnictwie, ogrodnictwie, jak i zakładach komunalnych czy przemysłowych.

Użytkowanie maszyny w innych warunkach będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem. Ścisłe przestrzeganie wymagań dotyczących posługiwania się maszyną oraz obsługi i naprawy według zaleceń producenta stanowi warunek użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Maszyna powinna być użytkowana, obsługiwana i naprawiana wyłącznie przez osoby zaznajomione z jej szczegółową charakterystyką i zapoznane z zasadami postępowania w zakresie bezpieczeństwa pracy.

Przepisy dotyczące zapobiegania Swypadkom oraz wszystkie podstawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy, a także przepisy ruchu drogowego powinny być zawsze przestrzegane.

Samowolne zmiany konstrukcyjne maszyny bez zgody producenta zwalniają producenta od odpowiedzialności za ewentualne powstałe z tego powodu uszkodzenia lub szkody.

4. Zasady bezpiecznej pracy

Zamiatarkę mogą obsługiwać wyłącznie osoby dorosłe, które zapoznały się z jej działaniem i treścią niniejszej instrukcji oraz posiadają odpowiednie kwalifikacje. Zamiatarka powinna być obsługiwana z zachowaniem wszelkich środków ostrożności, a w szczególności:

4.1. Użytkowanie zamiatarki

- Przestrzegać oprócz wskazań niniejszej instrukcji również ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Przestrzegać symboli ostrzegawczych umieszczonych na maszynie.
- Zamiatarkę może obsługiwać osoba posiadająca uprawnienia pozwalające na kierowanie pojazdem do którego jest zamontowana, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy pamiętać, że na maszynie występuje wiele miejsc, które mogą spowodować zranienie (ostre krawędzie, wystające elementy konstrukcyjne, itp.). Podczas pracy należy zachować zwiększoną ostrożność podczas poruszania się w pobliżu wymienionych miejsc krytycznych oraz bezwzględnie stosować środki ochrony osobistej takie jak:
 - ubranie ochronne,
 - rękawice ochronne,



- obuwie ochronne,
- okulary ochronne
- Przed przystąpieniem do pracy z zmiatarką należy zapoznać się z jej działaniem czytając instrukcję obsługi, zasadami bezpieczeństwa pracy oraz zaleceniami dotyczącymi obsługi i regulacji.
- Zmiatarka musi być wyposażona we wszystkie osłony zabezpieczające (jakie przewidział producent) przed dostępem do ruchomych części. Osłony muszą być kompletne i w pełni sprawne.
- Ostrzega się o istnieniu ryzyka szczątkowego zagrożenia, dlatego stosowanie zasad bezpiecznego użytkowania oraz rozsądne postępowanie powinno być podstawową zasadą korzystania z maszyny.
- Zabrania się obsługi maszyny przez osoby będące pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- Nigdy nie pozwalać, aby pojazd obsługujący zmiatarkę prowadziła inna osoba niż jego operator i w żadnym przypadku nie pozwalać, aby podczas pracy inne osoby przebywały na pojeździe i przy maszynie.
- Zabrania się użytkowania maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem. Wykorzystanie maszyny do innych celów niż przewiduje producent jest niezgodne z przeznaczeniem maszyny i może być przyczyną unieważnienia gwarancji. Producent nie bierze także odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje wynikające z nieprawidłowego użytkowania maszyny.
- Jeżeli informacje zawarte w instrukcji są niezrozumiałe należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

4.2. Podłączanie i odłączanie zmiatarki

- Zabrania się podłączania urządzenia do pojazdu nośnego, jeżeli zastosowane oleje hydrauliczne są różnych gatunków
- Zabrania się podłączania zmiatarki gdy mocowanie układu zawieszenia nie jest zgodne z mocowaniem pojazdu
- Nośnik do którego będzie podłączana maszyna musi być sprawny technicznie i spełniać wymagania producenta
- Zabrania się przebywania, obsługi pomiędzy pojazdem a maszyną. Osoba pomagająca przy agregowaniu zmiatarki musi znajdować się poza strefą niebezpieczną i być cały czas widoczna dla operatora pojazdu
- Podczas podłączania i odłączania maszyny należy zachować szczególną ostrożność
- Zmiatarka odłączona od nośnika musi być oparta na wszystkich trzech kołach podporowych, oraz przechowywana na płaskim, równym, utwardzonym podłożu w miejscu niedostępnym dla osób postronnych i zwierząt
- Do łączenia maszyny używać tylko oryginalnych sworzni
- Podczas regulacji nie wkładać palców i kończyn pomiędzy elementy konstrukcyjne maszyny.

- Zabezpieczenia montażowe TUZ (trypunktowego układu zawieszenia) sworzni zamiatarki należy dokonać tylko przy użyciu typowych zabezpieczeń w postaci przetyczek. Praca z innymi zabezpieczeniami jest zabroniona.

4.3. Instalacja hydrauliczna

- Układ hydrauliczny w trakcie pracy znajduje się pod wysokim ciśnieniem.
- Należy regularnie sprawdzać stan złączy oraz przewodów hydraulicznych, jakiegokolwiek wycieki lub uszkodzenia są niedopuszczalne.
- W przypadku awarii należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania maszyny aż do momentu usunięcia usterki
- Stosować olej zalecany przez producenta, zabrania się użytkowania zamiatarki, gdy w pojeździe jest inny rodzaj oleju hydraulicznego niż w maszynie
- W przypadku zranienia się strumieniem oleju, należy niezwłocznie udać się do lekarza. Olej hydrauliczny może być przyczyną infekcji. W przypadku, gdy olej dostanie się do oczu należy przemyć je dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie kontaktu oleju ze skórą, należy miejsce zabrudzenia przemyć wodą z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników (benzyna, nafta)
- Zużyty olej należy składować w szczelnych pojemnikach i okresowo dostarczać do punktów prowadzących ich utylizację.
- Przewody hydrauliczne gumowe należy koniecznie wymienić, co 3 lata bez względu na stan techniczny
- Naprawy i wymiany elementów instalacji hydraulicznej może dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowana osoba

4.4. Transport zamiatarki

- Podczas przemieszczania się pojazdem z zamontowaną, nie pracującą zamiatarką, należy zadbać o bezpieczną wysokość transportową ~0,3m.
- Zachować szczególną ostrożność w czasie przejazdów po drogach publicznych oraz dostosować się do obowiązujących przepisów kodeksu drogowego.
- Prędkość transportową należy dostosować do stanu nawierzchni drogi, nie powinna ona przekraczać 20km/h.
- Zabrania się przewożenia osób lub przedmiotów na maszynie.
- Nie wolno pozostawiać pojazdu z zamiatarką na stokach lub innych pochyłościach terenu bez zabezpieczenia pojazdu przed samoczynnym stoczeniem się. Pod koła pojazdu podłożyć kliny i zaciągnąć hamulec postojowy. Na czas postoju należy maszynę opuścić.
- Sprawdzić stan techniczny pod względem bezpieczeństwa, a w szczególności elementy układu zawieszenia oraz elementy instalacji hydraulicznej
- Brawurowa jazda i nadmierna prędkość może być przyczyną wypadku.



4.5. Konserwacja

- Przy odbiorze i transporcie zmiatarki należy sprawdzić czy maszyna nie uległa uszkodzeniom sprawdzając jej stan techniczny.
- Zabrania się przebywania osób pod uniesioną zmiatarką, grozi to przygnieceniem przez elementy konstrukcyjne.
- Nie stosować rozpiętych, zwisających części ubrania roboczego podczas pracy, montażu, demontażu, regulacji. Trzymać je z dala od elementów konstrukcyjnych, które mogą je zaczepić.
- Ze względu na naturalne zużycie należy kontrolować stan: łożysk, połączeń śrubowych, elementów instalacji hydraulicznej
- Przed rozpoczęciem pracy przy układzie hydraulicznym należy zniwelować ciśnienie resztkowe oleju.
- Jakiegokolwiek modyfikacje zmiatarki zwalniają producenta z odpowiedzialności za powstałe szkody lub uszczerbek na zdrowiu.
- Zabrania się jakichkolwiek prac (obsługowych, naprawczych) pod podniesioną i niezabezpieczoną maszyną.
- Stosować się do ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy
- Prace naprawcze, konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać tylko przy wyjętym kluczyku zapłonowym ze stacyjki pojazdu, zaciągniętym hamulcu postojowym i zabezpieczonym przed dostępem osób trzecich.
- W przypadku wymiany elementów należy stosować tylko oryginalne części producenta, który nie ponosi odpowiedzialności powstającej na skutek użycia nieoryginalnych części.
- W przypadku prac wymagających podniesienia zmiatarki, należy do tego celu wykorzystać atestowane podnośniki mechaniczne lub hydrauliczne. Po podniesieniu maszyny należy dodatkowo zastosować stabilne i wytrzymałe podpory. Zabrania się prac tylko pod układem zawieszenia pojazdu nośnego i stosowania podpór z elementów kruchych (pustaki, cegły, bloczki betonowe itp.)
- Po dokonania smarowania usunąć nadmiar smaru.

4.6. Praca maszyną

- Przed uruchomieniem pojazdu nośnego należy sprawdzić czy instalacja hydrauliki zewnętrznej nie jest uruchomiona, na skutek czego, można doprowadzić do niekontrolowanego uruchomienia maszyny.
- Przed podnoszeniem lub opuszczaniem maszyny należy upewnić się, czy w pobliżu nie znajdują się osoby postronne (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta. Operator maszyny ma obowiązek zadbać o prawidłową widoczność i przestrzeń do wykonania czynności.
- Stanowiskiem roboczym operatora w czasie pracy z zmiatarką jest kabina pojazdu, do którego zamontowano maszynę. Zabrania się wychodzenia z kabiny podczas pracy.



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

- Podczas napełniania zbiornika wody należy maszynę opuścić do pozycji roboczej i wyłączyć silnik.



Niestosowanie się do powyższych zasad może stwarzać zagrożenie dla operatora i osób postronnych, jak również może prowadzić do uszkodzenia zaimatarki.

Za szkody wynikłe z nieprzestrzegania tych zasad odpowiedzialność ponosi użytkownik.

4.7. Opis ryzyka szczątkowego

Firma Talex dołożyła wszelkich starań, aby wyeliminować ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Istnieje jednak pewne ryzyko szczątkowe, które może doprowadzić do wypadku, a związane jest przede wszystkim z czynnościami opisanymi poniżej:

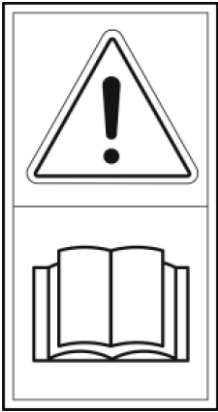
Tabela 4.1. Opis ryzyka szczątkowego

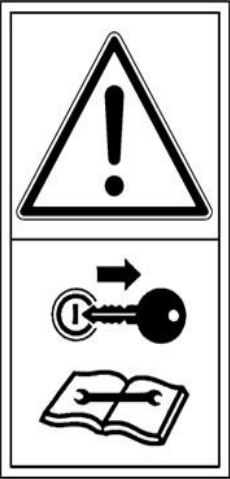
Lp.	Zagrożenie	Źródło zagrożenia (przyczyna)	Środki ochrony przed zagrożeniami
1	Przeciążenie układu ruchu (obciążenie fizyczne)	Praca w pozycji stojącej, pochylonej-wymuszonej, chodzenie, przesuwanie	Zapoznanie z instrukcją obsługi, szkolenie stanowiskowe uwzględniające normy dźwigania przy wykonywaniu ręcznych prac transportowych, prawidłowe techniki dźwigania i podnoszenia ciężarów, korzystanie z pomocy drugiej osoby, urządzenia ułatwiające przemieszczanie np. lewarek, wciągarka
2	Upadek na tym samym poziomie (potknięcie się, poślizgnięcie itp.)	Nierówne podłoże, bałagan – przedmioty leżące i stojące, przewody leżące na drogach komunikacyjnych, śliskie powierzchnie	Odpowiednie obuwie robocze, równe podłoże, zachowanie uwagi, utrzymanie porządku, zapoznanie z instrukcją obsługi
3	Uderzenie o nieruchome wystające części maszyny	Maszyna, jej otoczenie	Właściwe ustawienie maszyny, bezpieczna przestrzeń do przemieszczania się, właściwa organizacja pracy, zachowanie uwagi, zapoznanie z instrukcją obsługi
4	Uderzenie przez poruszające się przedmioty	Wyrzucone przez maszynę Przedmioty, kamienie itp.	Zachowanie uwagi, wyznaczenie strefy niebezpiecznej, zakaz poruszania się przy pracującej maszynie, stosowanie środków ochrony indywidualnej – kask ochronny, okulary, zapoznanie z instrukcją obsługi
5	Ostre niebezpieczne krawędzie	Wystające elementy konstrukcyjne maszyny, stosowanie narzędzi ręcznych	Środki ochrony indywidualnej – rękawice ochronne, zapięty strój roboczy, zachowanie szczególnej uwagi
6	Instalacja hydrauliczna	Wysokie ciśnienie w układzie hydraulicznym, zły stan złączy hydraulicznych, przewodów gumowych, wycieki	Zakaz poruszania się, zbliżania i dokonywania regulacji podczas pracującej maszyny, wymiana przewodów zgodnie z zaleceniami producenta (co 3 lata), zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie odzieży ochronnej, stosowanie okularów ochronnych, regularne badanie stanu instalacji hydraulicznej, zapoznanie z instrukcją obsługi
7	Ciężar zawieszony stojącej maszyny	Niewłaściwy montaż, agregowanie, złe ustawienie maszyny, zła obsługa, pozostawienie podwieszony maszyny na pojeździe nośnym	Zachowanie szczególnej ostrożności, stosowanie środków ochrony indywidualnej - obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, bezpieczne ustawienie maszyny, korzystanie z pomocy drugiej osoby, stosowanie lewarków, żurawików, zapoznanie z instrukcją obsługi
8	Mikroklimat – zmienne warunki atmosferyczne	Praca wykonywana w różnych warunkach pogodowych	Odpowiednia odzież robocza, napoje, kremy z filtrem, odpoczynek, zapoznanie z instrukcją obsługi
9	Hałas	Zbyt wysokie obroty maszyny, uszkodzone, luźne drgające części	Praca ze sprawną maszyną, bieżące przeglądy maszyny, właściwe obroty maszyny, zapoznanie z instrukcją obsługi

4.8. Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

Wszystkie znaki powinny być zawsze czytelne i czyste, widoczne dla użytkownika jak i dla osób, które mogą znaleźć się w pobliżu pracującej maszyny. W przypadku braku jakiegokolwiek znaku bezpieczeństwa lub zniszczenia należy zastąpić go nowym. Wszystkie elementy posiadające znaki bezpieczeństwa wymieniane w trakcie naprawy na nowe powinny być zaopatrzone w te znaki. Znaki bezpieczeństwa można nabyć u producenta lub w punkcie sprzedaży.

Tabela 4.2. Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

Lp.	Symbol	Opis
1		Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.
2		Ciecz pod wysokim ciśnieniem. Zachować bezpieczną odległość od pracującej maszyny.
3		Niebezpieczeństwo zranienia spowodowane wyrzucanymi przedmiotami. Zachować bezpieczną odległość od pracującej maszyny.

4		Nie zbliżać się i nie dotykać do wirujących szczotek.
5		Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub napraw.
6		Ostrzeżenie o występującym ciśnieniu w układzie hydraulicznym.
7		Miejsca chwytania zmiatarki podczas przemieszczania.
8		Oznaczenie handlowe.

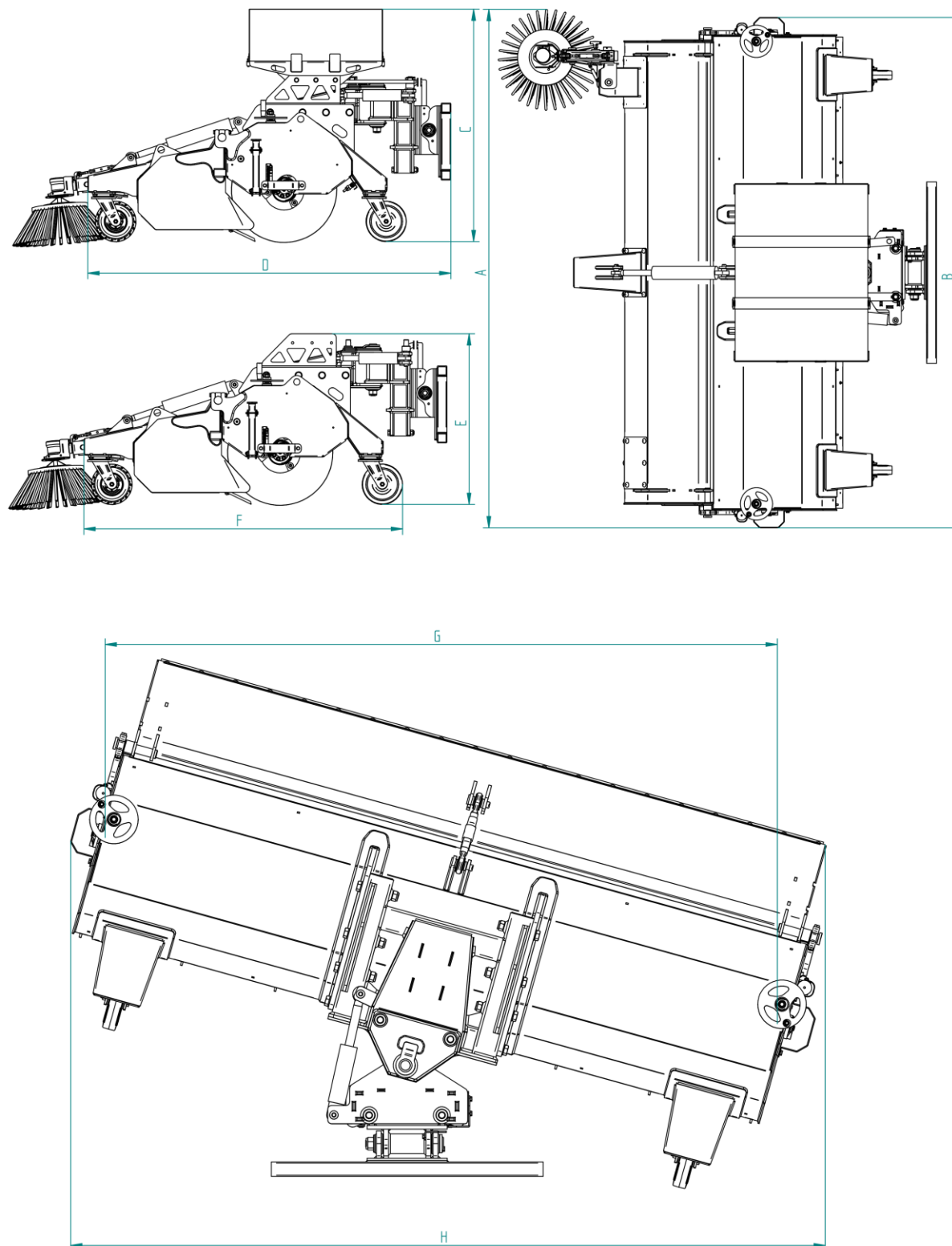


5. Budowa i zasada działania

5.1. Podstawowe dane techniczne

Tabela 5.1. Dane techniczne

Model	Zamiatarka 2800
Szerokość zamiatania	2800
Zalecana prędkość zamiatania	5 km/h
Rodzaj elementów roboczych	Walec zamiatający + szczotka boczna(opcja)
Napęd	Hydraulika zewnętrzna pojazdu nośnego
Prędkość obrotowa walca zamiatającego: -zalecana -maksymalna	100 obr/min 150 obr/min
Maksymalne hydrauliczne ciśnienie robocze	160 bar (stałe)
Zapotrzebowanie na olej minimalne	80 l/min , wersja z jedną szczotką boczną ok 100 l/min, z dwiema ok 120 l/min
Pojemność zbiornika wody	250 dm ³
Ilość dysz zraszających	9
Zasilanie układu zraszającego	12V lub 24V z gniazda pojazdu nośnego



Rys.5.1. Wymiary gabarytowe



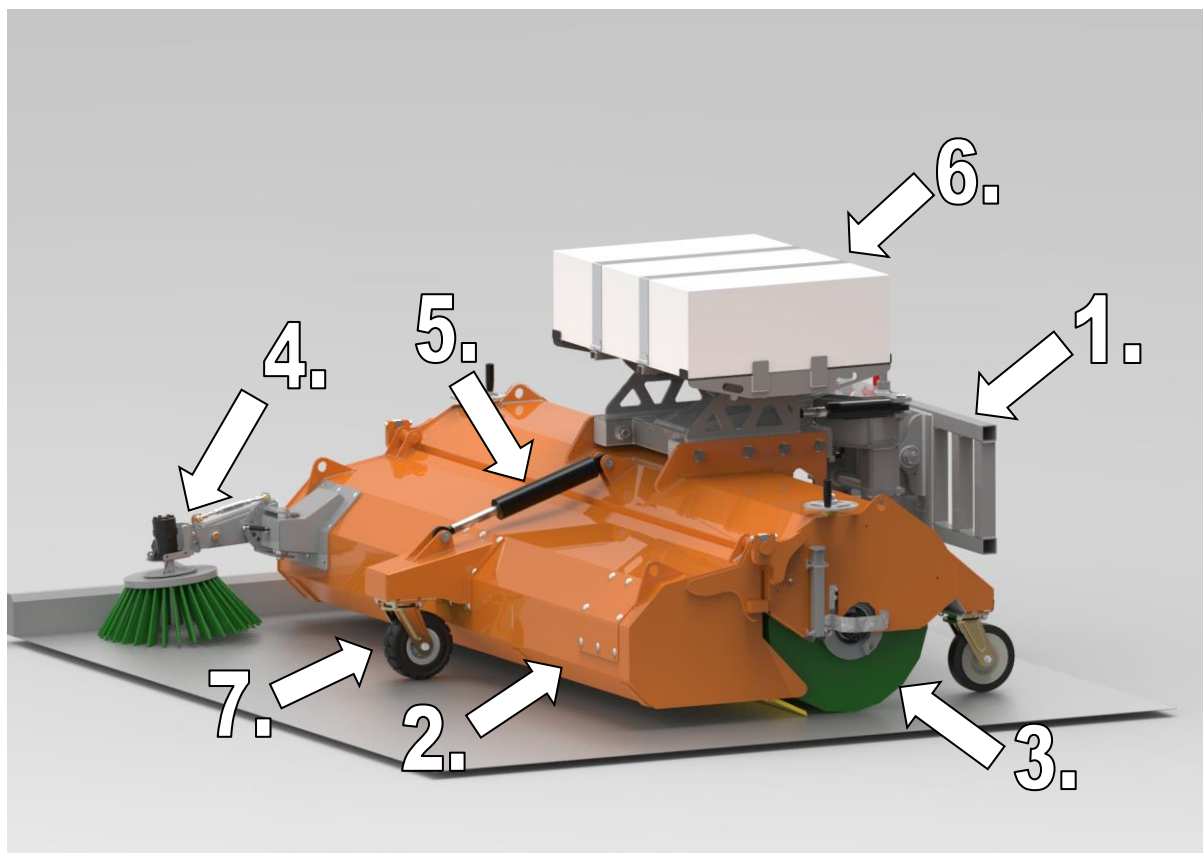
Tabela 5.2. Wymiary gabarytowe [mm]

Typ zmiatarki		ZP-2800
Szerokość szczotki walcowej [mm]		2800
Średnica szczotki walcowej [mm]		650
A	Szerokość maszyny (całej) ze szczotką boczną	3205
B	Szerokość maszyny (całej) bez szczotki bocznej	3155
C	Wysokość maszyny (całej) ze zbiornikiem wody	1440
D	Długość maszyny (całej) przy doczepionej ładowarce kołowej	2245
E	Wysokość maszyny (całej) bez zbiornika na wodę	1055
F	Długość maszyny (całej) bez zawieszenia do pojazdu nośnego	1970
G	Szerokość robocza przy 20° przechyleniu	2770
H	Szerokość maszyny (całej) przy 20° przechyleniu	3110

Tabela 5.3. Wagi i pojemności

Typ zmiatarki	ZP-2800
Zmiatarka bez zbiornika na zanieczyszczenia [kg]	445
Zbiornik na zanieczyszczenia [kg]	270
Szczotka boczna [kg]	50
Urządzenie natryskowe [kg]	85
Pojemność zbiornika na zanieczyszczenia (teoretyczna) [l]	600
Dodatkowa waga napełnionego zbiornika na zanieczyszczenia [kg] (wypełniony w 70 % suchym piaskiem)	640

5.2. Budowa ogólna zmiatarki



Rys.5.2. Budowa ogólna zmiatarki

(1.) Układ zawieszenia; (2.) - Zbiornik zanieczyszczeń; (3.) - Walec zmiatający; (4.) - Szczotka boczna; (5.) - Układ hydrauliczny; (6.) - Układ zraszający; (7.) - Kółko podporowe;

Układ zawieszenia (1) zmiatarki osadzony na ramie za pomocą czopu umożliwia obrót i pracę przed pojazdem nośnym a także pracę maszyny pod kątem. Walec zmiatający (3) napędzany silnikami hydraulicznymi kieruje zanieczyszczenia do zbiornika (2), którego opróżnianie odbywa się z pozycji operatora za pomocą instalacji hydraulicznej (5). Zmiatarka wyposażona dodatkowo w szczotkę boczną (4) umożliwiającą zmiatanie przy ścianach lub krawężnikach. Sterowanie układem zraszającym (6) odbywa się poprzez instalację elektryczną. Samonastawne kółka podporowe służą do oparcia maszyny o podłoże w czasie pracy (7).

5.3. Obsługa instalacji hydraulicznej

Do obowiązków użytkownika, związanych z obsługą instalacji hydraulicznej zalicza się:

- kontrola szczelności siłownika i połączeń hydraulicznych;
- kontrola stanu technicznego przewodów hydraulicznych oraz szybkozłączy;

Instalacja hydrauliczna powinna być całkowicie szczelna. Należy skontrolować miejsca uszczelnień, w przypadku zauważenia wycieków należy zaprzestać eksploatacji maszyny do czasu usunięcia usterki.



Niebezpieczeństwo

Zabrania się samodzielnego wykonywania napraw instalacji hydraulicznej, naprawianie wszelkich usterek może wykonać osoba odpowiednio do tego przeszkolona.



Niebezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do prac należy zredukować ciśnienie resztkowe. W trakcie prac należy używać środków ochrony osobistej tj. Odzież ochronna, obuwie, rękawice, okulary. Unikać kontaktu oleju z oczami i ze skórą. W przypadku skaleczenia lub podrażnień należy przemyć obfitą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.



UWAGA!

Olej hydrauliczny w postaci mgły olejowej działa szkodliwie na drogi oddechowe



UWAGA!

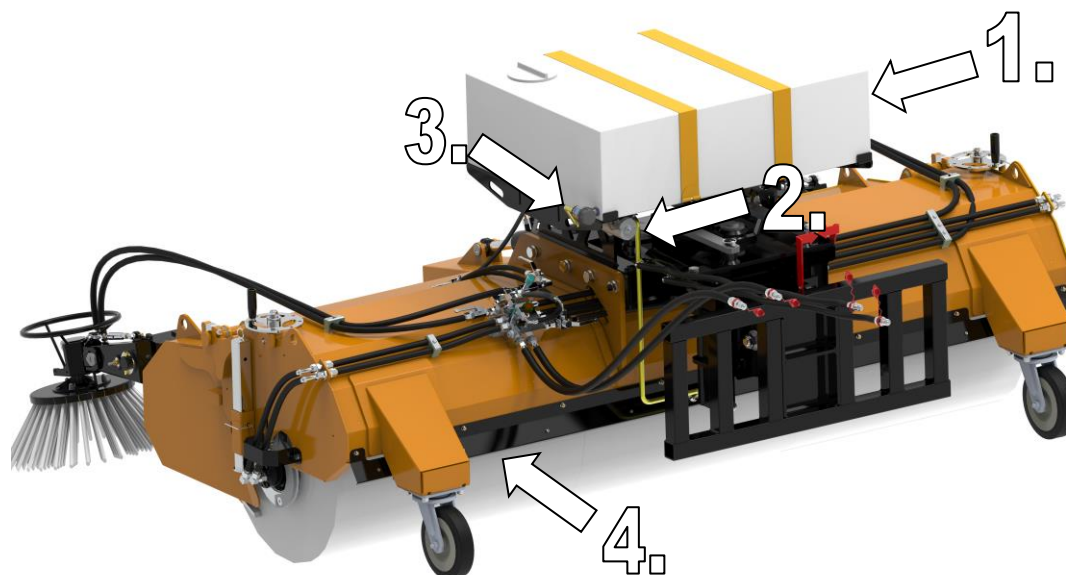
W przypadku pożaru uwalniają się trujące związki, pożar należy gasić przy pomocy dwutlenku węgla (CO₂), pianą lub parą gaśniczą, w żadnym wypadku nie należy używać wody!!!

Do pracy z zamiatarką producent zaleca używanie oleju hydraulicznego HL32.

Tabela 5.4 . Charakterystyka oleju hydraulicznego HL32

LP.	NAZWA	WARTOŚĆ
1	Klasyfikacja lepkościowa wg ISO 3448VG	32
2	Lepkość kinematyczna w 40°C	28.8 - 35.2 mm ² /s
3	Klasyfikacja jakościowa wg ISO 6743/99	HL
4	Klasyfikacja jakościowa wg DIN 51502	HL
5	Temperatura zapłonu [°C]	powyżej 210
6	Maksymalna temperatura pracy [°C]	80

5.4. Budowa i obsługa układu zraszającego

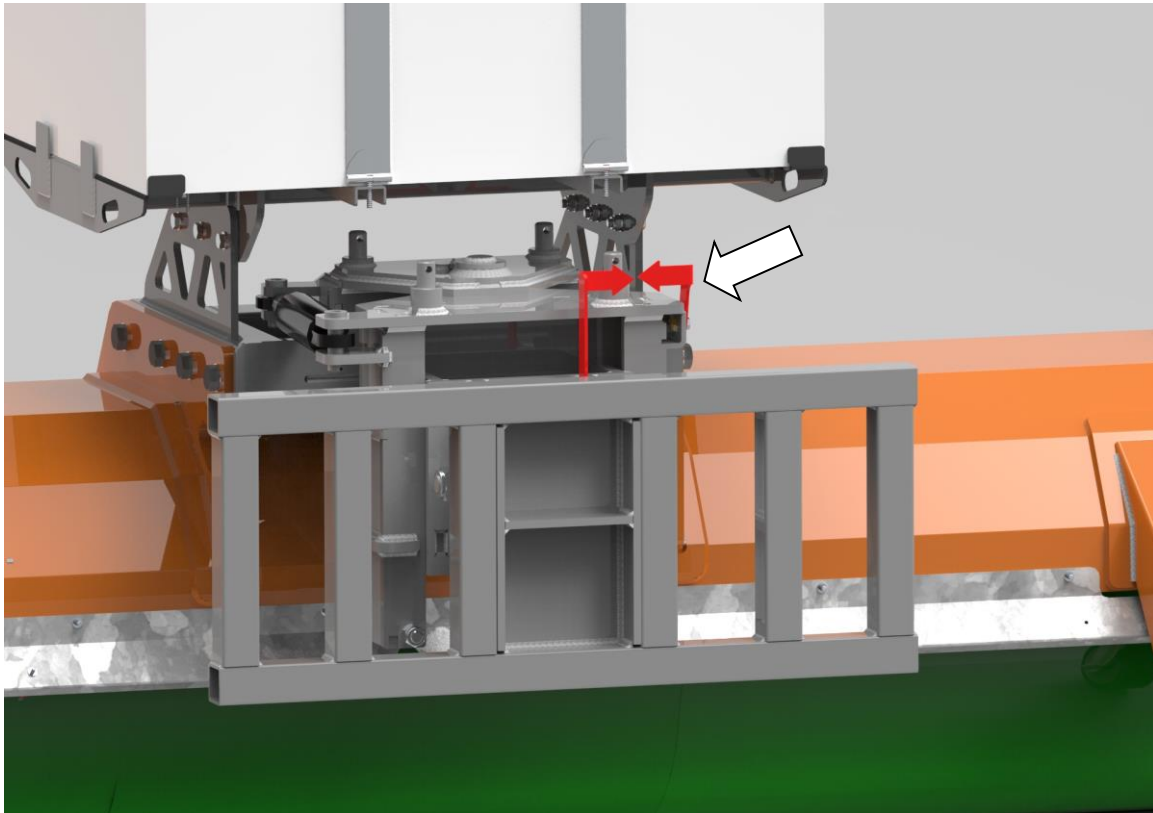


Rys.5.3. Widok na układ zraszający

Głównymi elementami układu zraszania jest zbiornik wody (1), pompa wody (2), filtr wody (3), dysze zraszające (4), umieszczone na listwie zraszającej za walcem zamiatającym skutecznie zapobiegają przed tworzeniem się kurzu podczas pracy maszyny. Sterowanie układem odbywa się za pomocą włącznika umieszczonego na przewodzie zasilającym.

Obsługa układu zraszającego polega na okresowym przeglądzie instalacji wodnej a także na czyszczeniu filtra wodnego znajdującego się na przewodzie i filtrów siatkowych znajdujących się w dyszach. Częstotliwość czyszczenia zależy od stopnia zanieczyszczeń w wodzie.

6. Przygotowanie do pracy



Rys.6.1. Ustawienie uchwyty montażowego

Przed przystąpieniem do pracy:

- należy dokonać wzrokowej oceny stanu zmiatarki, w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek niezwłocznie je usunąć,
- zamocować zmiatarkę na pojeździe nośnym,
- podłączyć przewody hydrauliczne zmiatarki do gniazd jednej sekcji rozdzielacza hydrauliki zewnętrznej pojazdu,
- unieść zmiatarkę do góry na około 30 cm od ziemi, aby sprawdzić prawidłowość podłączenia szybkozłączy, jeżeli walec zmiatający będzie obracać się w niewłaściwym kierunku lub nie będzie się obracać, wówczas należy zamienić wtyki szybkozłączy miejscami,
- ustawić zmiatarkę tak aby opierała się na wszystkich trzech kołach podporowych, czerwone wskaźniki pokazują prawidłowe ustawienie uchwyty montażowego (Rys.6.1)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

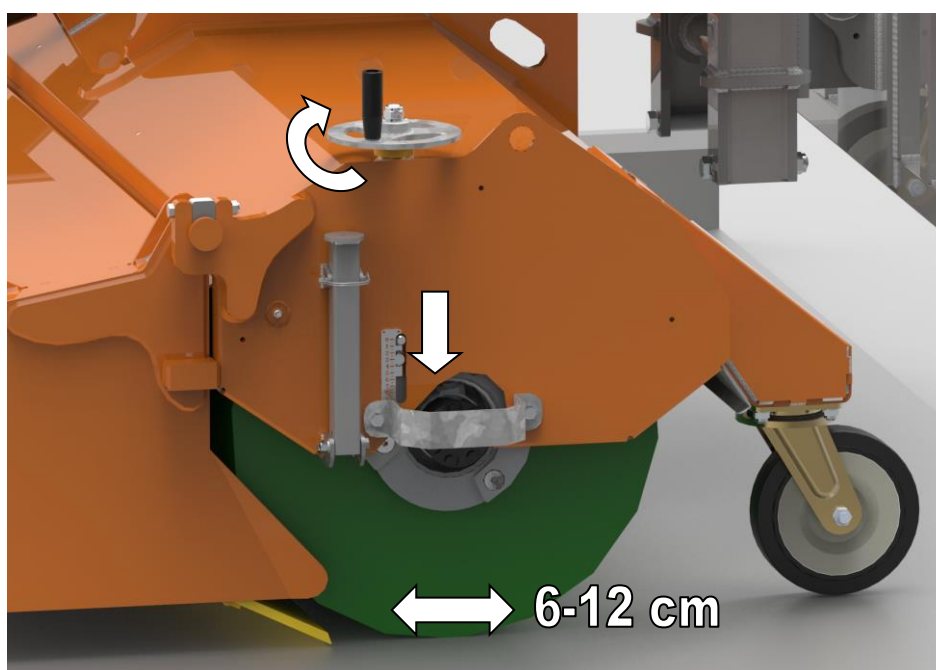
W czasie agregowania nie wolno przebywać pomiędzy maszyną a pojazdem. Osoba, która pomaga agregować maszynę powinna znajdować poza strefą niebezpieczną i być przez cały czas widoczna dla operatora.

7. Prawidłowe ustawienie zmiatarki

7.1. Szczotka walcowa

Tabela 7.1. Rodzaje okładzin walców zmiatających

Rodzaj okładziny	Zastosowanie	Zalety	Ograniczenia
PPN	Uniwersalne przy lekkim zabrudzeniu (pył/piasek/żwir)	Dobra wydajność czyszczenia	Warunkowo nadaje się do dużych zabrudzeń
Stal/PPN	Duże zabrudzenia	Agresywne czyszczenie długi okres trwałości użytkowej	Nie nadają się do zastosowania w hodowli bydła
Walec do zmiatania śniegu: PPN/PPN + Stal	Śnieg i liście	Wysoki efekt wyrzutowy	Optymalne do swobodnego zmiatania



Rys.7.1. Ustawianie szczotki walcowej

Szczotka walcowa powinna być odpowiednio zamontowana i ustawiona. Powierzchnia robocza szczotki powinna wynosić min. 6 cm do max. 12 cm (Rys.7.1). W zależności od ilości zanieczyszczeń nacisk może być ustawiony indywidualnie. Ustawienie nacisku odbywa się poprzez ruch obrotowy korby. Należy zwrócić uwagę na pozycję wskaźnika położenia wału aby z jednej i drugiej strony znajdowały się w tym samym położeniu.



Przy ustawianiu szczotki walcowej należy zwrócić uwagę, aby na całej długości walca był jednakowy nacisk.
Nierówne ustawienie powoduje szybsze zużywanie się szczotki walcowej.



UWAGA! : Zbyt duży docisk szczotek do powierzchni czyszczonej powoduje nadmierne ich zużywanie się.

7.2.2. Hydrauliczne opróżnianie wanny

Opróżnianie wanny następuje poprzez zmianę kierunku przepływu oleju w układzie hydraulicznym, gdzie powrót oleju wytwarza ciśnienie potrzebne do otwierania wanny.

Po opróżnieniu wanny należy powrotnie nastawić pierwotny obieg oleju potrzebny do pracy zmiatarki.

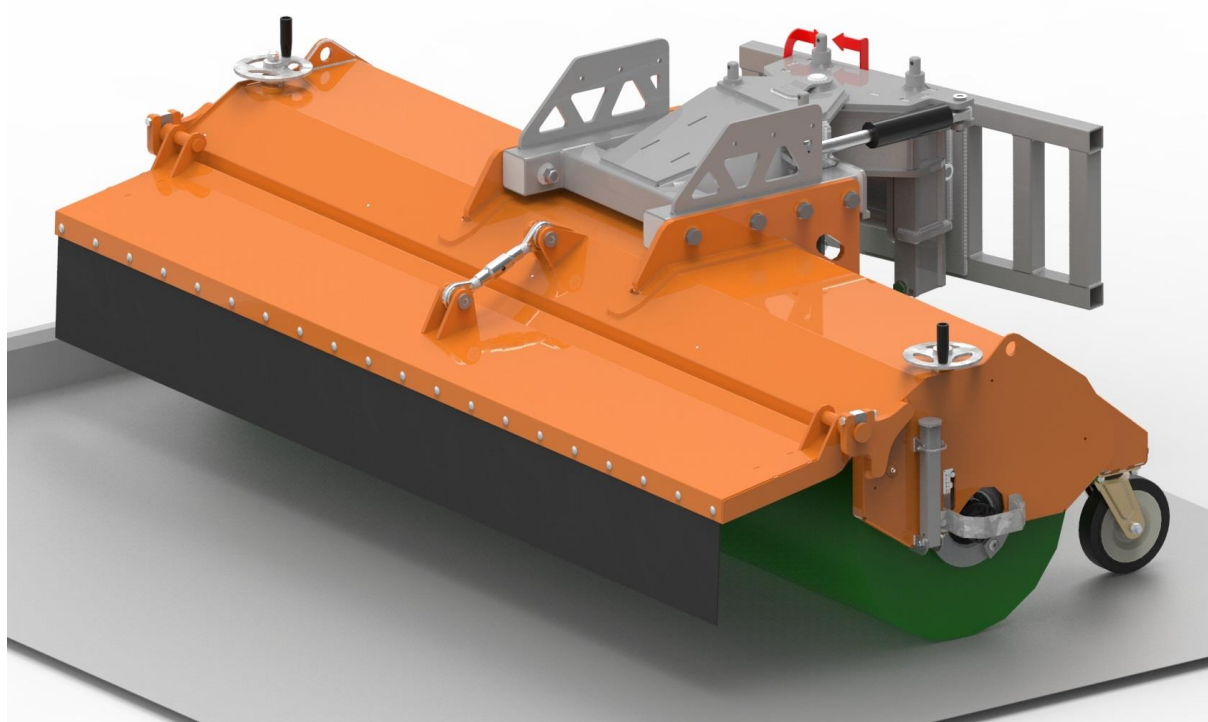


Rys.7.2. Opróżnienie zbiornika



UWAGA!
Otwieranie i zamykanie zbiornika może być wykonywane tylko przy uniesionej zmiatarce!!!

7.2.3. Praca zmiatarki bez zbiornika na zanieczyszczenia



Rys.7.3. Widok ogólny wersji podstawowej służącej do odmiatania



Uwaga! Nie należy ściągać osłony. Osłona gumowa (fartuch), zabezpiecza przed ewentualnym odrzucaniem kamieni i innych części podczas pracy zmiatarki.

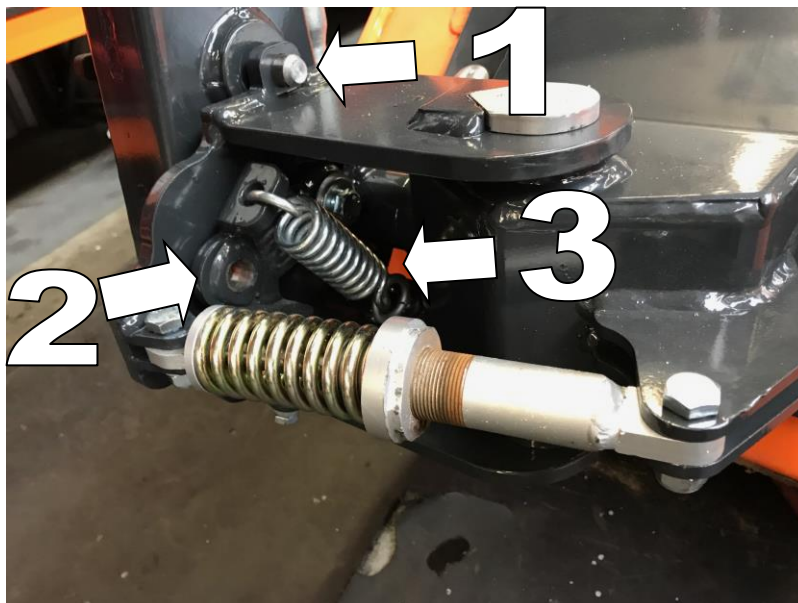
Podczas postoju w zmiatarce bez zbiornika na zanieczyszczenia



Podczas postoju: Po odłączeniu zmiatarki od pojazdu zmiatarka zawsze powinna spoczywać na stopach podporowych.

Powód: Jeżeli zmiatarka nie będzie podparta stopami podporowymi cały ciężar maszyny spoczywać będzie na szczotce walcowej i spowoduje jej zdeformowanie.

7.3. Szczotka boczna



Rys.7.4. Ustawianie szczotki bocznej

Ustawianie szczotki bocznej do pozycji roboczej odbywa się przez pociągnięcie rygla i zmianę pozycji czopa z otworu „1” do otworu „2” (Rys 7.4). Poprzez dobranie odpowiedniego naciągu sprężyny szczotki „3” uzyskujemy optymalne zużywanie się szczotki. Nacisk szczotki regulowany jest za pomocą śruby oczkowej (Rys. 7.5) znajdującej się pod ramieniem szczotki.

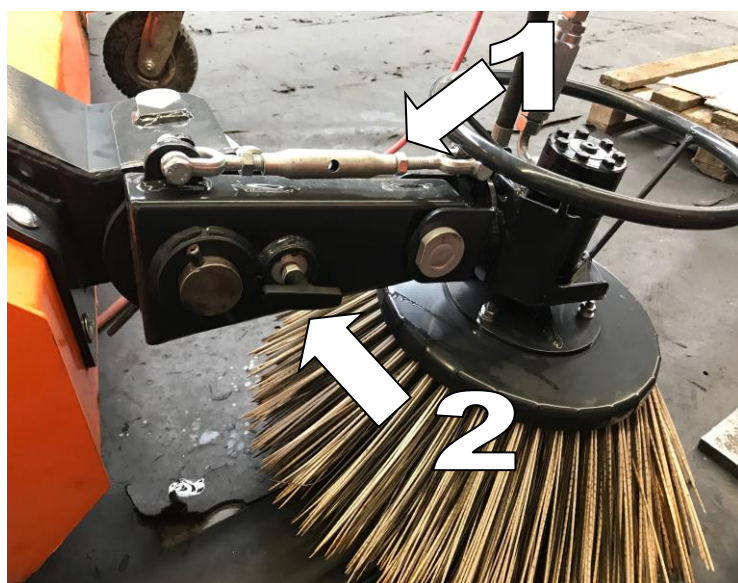


Rys.7.5. Regulacja nacisku szczotki

Szczotkę należy ustawić tak, aby 1/3 powierzchni dotykała ziemi. W tym celu należy poluzować nakrętkę (Rys.7.6) i obrócić stelażem przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. Po ustawieniu dokręcić nakrętkę.



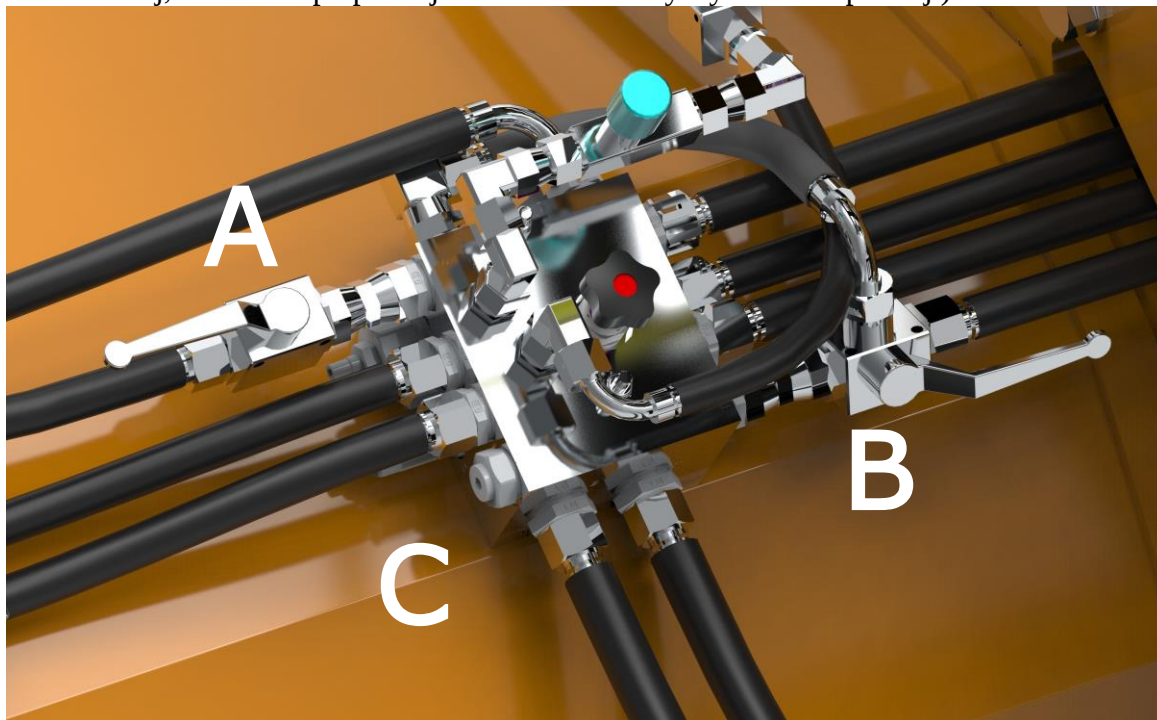
Rys.7.6. Obracanie stelażu szczotki



Rys.7.7. Regulacja za pomocą śruby rzymskiej

Dodatkową możliwość regulacji natarcia szczotki daje nam śruba rzymska, która przedstawiona jest na Rys.7.7.

W przypadku, gdy nie ma potrzeby używania szczotki bocznej należy pociągnąć rygiel (oznaczony jako numer 2 na Rys.7.7), podnieść szczotkę do góry i ponownie zabezpieczyć puszczając rygiel. Należy również zmienić położenie zaworu kulowego tak, aby zamknąć dopływ cieczy hydraulicznej do szczotki bocznej, który pokazany jest na Rys.7.8.(A-szczotka boczna lewa, B-szczotka boczna prawa. Należy mieć na uwadze, że poniższy widok jest orientacyjny i w zależności od konfiguracji hydrauliki układ będzie inny. Jednakże niezależnie od konfiguracji zawór kulowy po lewej stronie bloku hydraulicznego(C) dotyczy szczotki lewej, natomiast po prawej stronie bloku dotyczy szczotki prawej.)



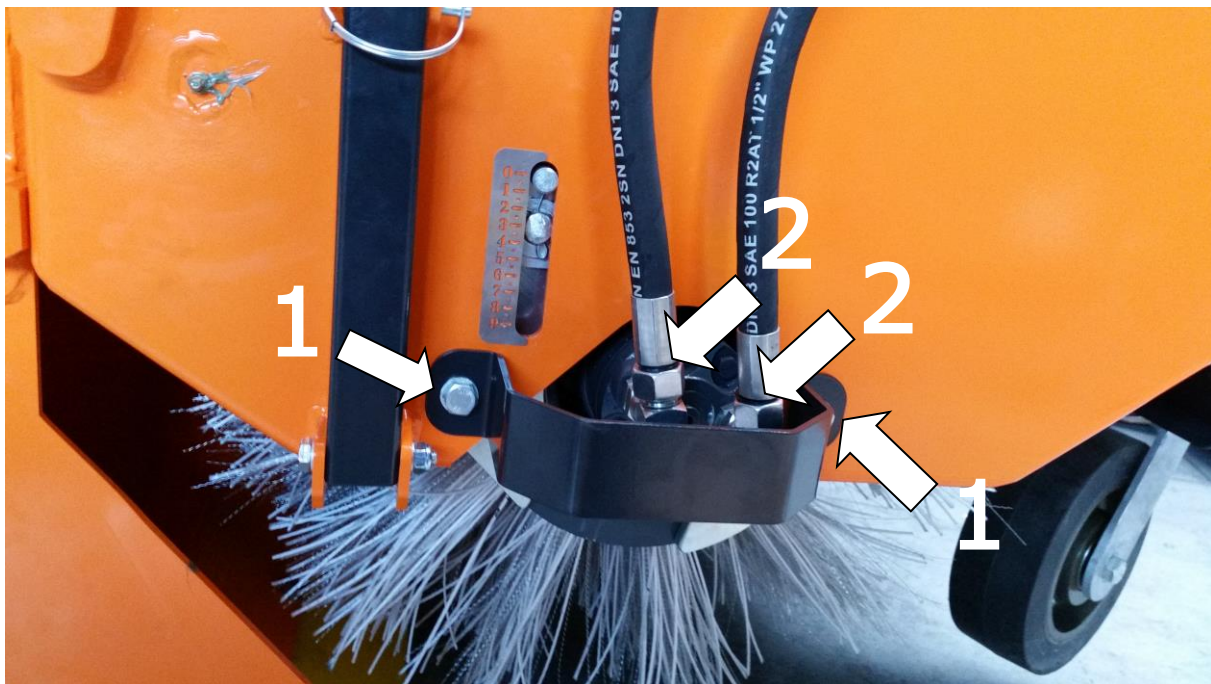
Rys.7.8. Zamykanie dopływu cieczy do szczotki bocznej

8. Przeglądy i wymiana części

8.1. Montaż i demontaż szczotki walcowej



Przed wymianą należy sprawdzić, aby zmiatarka była odłączona od zasilania a powstałe ciśnienie w układzie hydraulicznym zostało zwolnione.



Rys.8.1. Zdejmowanie osłony silnika hydraulicznego

1. Demontażu szczotki głównej rozpoczynamy od zdemontowania osłony silnika hydraulicznego w tym celu odkręcamy 2 śruby M10x25 (nr 1 na Rys.8.1), następnie odkręcamy przewody hydrauliczne od złączki kolankowej (nr 2 na Rys.8.1). Czynności powtarzamy po drugiej stronie maszyny.

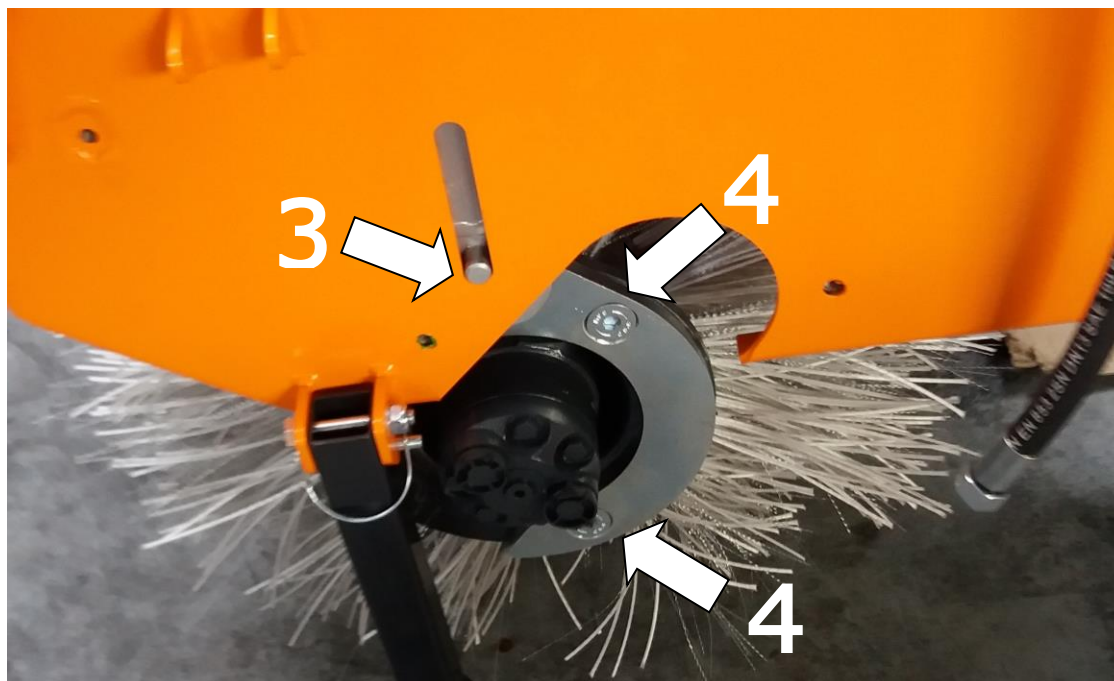
2. Kolejnym krokiem jest równomierne opuszczenie wału roboczego do najniższej pozycji tak, aby wskaźnik położenia wału znajdował się w pozycji jak na Rys.8.2 (nr 3). Następnie odkręcamy trzy śruby z łbem stożkowym M16x35 (nr 4 na Rys.8.2). Czynność należy powtórzyć z drugiej strony.

3. Podnosimy maszynę do góry tak, aby wał roboczy pozostał na podłożu, odstawiamy maszynę obok wału.

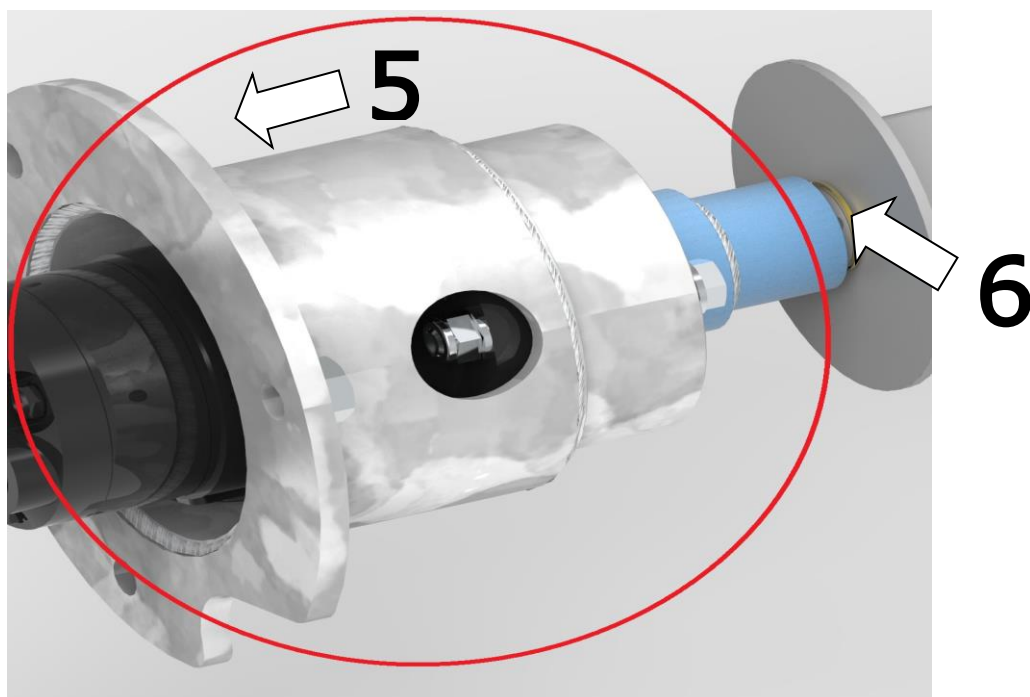
4. Ściągamy elementy zaznaczone na czerwono na Rys.8.3 jako całość. Uwaga!!! Nie należy demontować elementów- ściągamy w kierunku zaznaczonym jako nr 5 na Rys.8.3, tak aby łącznik oznaczony na niebiesko zszedł z wieloklinu.

5. Zdejmujemy pierścień osadczy Z34 i krążek zabezpieczający (nr 6 na Rys. 8.3), następnie ściągamy kolejne segmenty szczotki walcowej.

6. Montażu dokonujemy w odwrotnej kolejności.



Rys. 8.2. Odkręcanie wału roboczego



Rys. 8.3. Wymiana szczotek walcowych

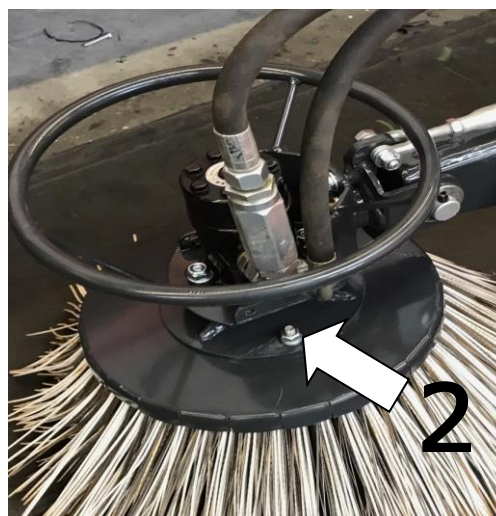
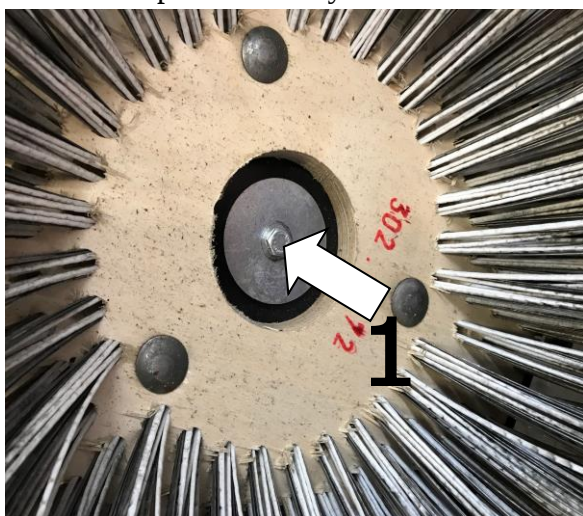


UWAGA!

- Czap łożyska przed montażem należy nasmarować.
- Należy zwrócić uwagę, aby szczotka walcowa w trakcie montażu nie uległa skrzywieniu.

8.2. Montaż i wymiana szczotki bocznej

Do demontażu szczotki bocznej należy wykręcić śrubę M10x40 (nr.1 na Rys.8.4) następnie odkręcić 3 nakrętki M10 (nr.2 na Rys.8.4) . Po odkręceniu wyjąć zużytą szczotkę i zastąpić nową. Montaż przeprowadzić w odwrotnej kolejności. Śruby i nakrętki należy dokręcać z momentem przedstawionym w tabeli 8.1.



Rys.8.4. Wymiana szczotki bocznej

Tabela 8.1. Wartość momentów dokręcenia śrub i nakrętek.

Wytrzymałość	6.8	8.8	10.9	12.9
Gwint metryczny	Moment dokręcenia [Nm]			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

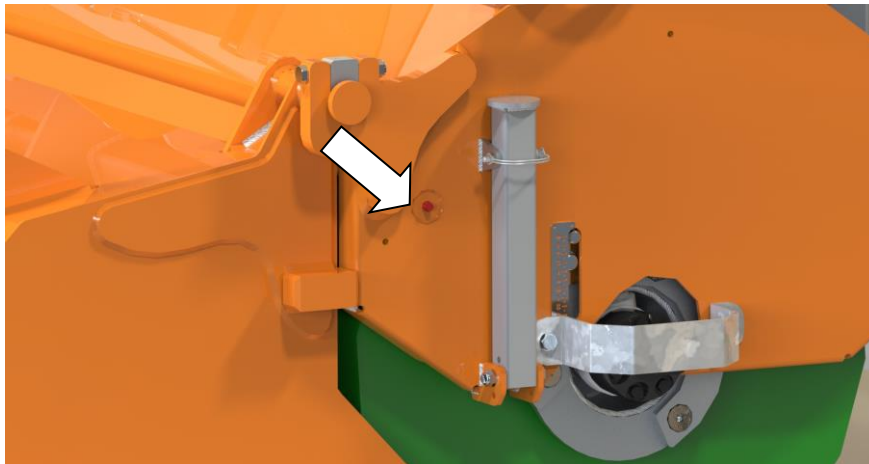
9. Usterki i sposoby ich usuwania

Tabela 9.1. Usterki i sposoby ich usuwania

RODZAJ USTERKI	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Walec zamiatający nie obraca się lub obraca się w niewłaściwą stronę	Niepodłączona lub nieprawidłowo podłączona instalacja hydrauliczna	Sprawdzić podłączenie
	Niewłączony lub włączony nieodpowiedni obwód instalacji hydraulicznej pojazdu	Włączyć odpowiedni obwód hydrauliczny w pojeździe
	Uszkodzony układ hydrauliczny	Zgłosić do punktu serwisowego
Szczotka boczna nie obraca się	Niepodłączona lub nieprawidłowo podłączona instalacja hydrauliczna	Sprawdzić podłączenie
	Wyłączony napęd szczotki bocznej	Włączyć dźwignię rozdzielacza napędu szczotki
	Uszkodzony układ hydrauliczny	Zgłosić do punktu serwisowego
Szczotka boczna obraca się za wolno lub zbyt szybko	Nieprawidłowo ustawiony regulator przepływu oleju w instalacji zamiatarki	Ustawić obroty szczotki za pomocą pokrętła regulatora przepływu oleju (pokrętło gwiazdowe w bloku hydraulicznym)
Zbiornik zanieczyszczeń nie otwiera się lub nie zamyka się	Niepodłączona lub nieprawidłowo podłączona instalacja hydrauliczna	Sprawdzić podłączenie
	Niewłączony lub włączony nieodpowiedni obwód instalacji hydraulicznej pojazdu	Zmienić kierunek przepływu oleju w obwodzie hydraulicznym za pomocą dźwigni rozdzielacza w pojeździe
Układ zraszania nie działa	Wyłączony układ zraszania	Podłączyć wtyczkę do gniazda instalacji elektrycznej pojazdu, sprawdzić wyłącznik
	Niepodłączona instalacja elektryczna zasilania pompy wody	Sprawdzić podłączenie wtyczki gniazda w pojeździe.
	Brak wody w zbiorniku	Uzupełnić wodę
	Niedrożny układ zraszania	Sprawdzić drożność układu, oczyścić wkłady siatkowe filtrów wody i zraszaczy
	Uszkodzona pompa wody	Zgłosić do punktu serwisowego
Zamiatarka nie zbiera dokładnie zanieczyszczeń	Zbyt mała prędkość obrotowa walca zamiatającego	Zwiększyć obroty silnika
	Nieprawidłowo ustawiony docisk walca zamiatającego	Wyregulować zgodnie z instrukcją
	Nieprawidłowo ustawiony zbiornik zanieczyszczeń	Wyregulować zgodnie z instrukcją
	Nieprawidłowo ustawiona szczotka boczna	Wyregulować zgodnie z instrukcją
	Zbyt duża prędkość jazdy	Dostosować prędkość jazdy
	Zapełniony zbiornik zanieczyszczeń	Opróżnić zbiornik
	Nadmiernie zużyte szczotki	Wymienić
Szybkie zużywanie się szczotek	Nieprawidłowo ustawiony docisk walca zamiatającego. Nieprawidłowo ustawiona szczotka boczna	Wyregulować zgodnie z instrukcją
Wyrzucanie zanieczyszczeń spod zamiatarki	Za wysokie obroty szczotek. Nieprawidłowo ustawione szczotki. Nieprawidłowe ustawienie na pojeździe	Sprawdzić i wyregulować zgodnie z instrukcją

10. Punkty smarne

Punkty smarne prowadzenia wału należy smarować przynajmniej raz w miesiącu smarem maszynowym ŁT43



Rys.10.1. Punkt smarny prowadzenia wału

11. Obsługa posezonowa

Obsługa posezonowa obejmuje wszystkie czynności wymienione w punkcie: obsługa po pracy. Dodatkowo maszyna powinna być przechowywana pod zadaszeniem na płaskim i twardym podłożu. Należy zwrócić uwagę na szczelność powłoki lakierniczej. W przypadku powstania ubytków należy oczyścić te miejsca i uzupełnić braki przez nałożenie świeżej warstwy farby ochronnej.

12. Demontaż, kasacja i ochrona środowiska



Chroń ręce (ciało) przed okaleczeniem i szkodliwym działaniem smarów, olejów.

Używaj środków ochrony indywidualnej i narzędzi w dobrym stanie technicznym.

Elementy maszyn, które podczas demontażu mogą się przemieścić lub obrócić należy odpowiednio zabezpieczyć.

Zużyte lub uszkodzone części uzyskane w czasie naprawy (kasacji) należy składować w wydzielonym miejscu o ograniczonym dostępie osób i zwierząt. Zużyte elementy należy dostarczyć do punktu skupu złomu. Zużyte elementy z tworzywa sztucznego należy przekazać do punktu składowania (utylicacji) odpadów chemicznych.

W czasie uzupełniania bądź wymiany oleju nie dopuszczać do jego rozlewania. Zużyte oleje należy składować w szczelnych pojemnikach i okresowo dostarczać do punktów prowadzących ich skup (utylicacji).



Porzucone części lub elementy maszyn, rozlany olej mogą stwarzać zagrożenie wypadkiem oraz powodują zanieczyszczenie środowiska naturalnego i naruszają obowiązujące przepisy.



13. Katalog części

W zamówieniu należy każdorazowo podać:

- adres zamawiającego,
- dokładny adres wysyłkowy (miejsce postoju maszyny lub sposób odbioru),
- warunki płatności,
- numer fabryczny przetrząsacza i rok produkcji (wg tabliczki na maszynie),
- nr części zamiennej,
- nazwę części zamiennej,
- liczbę sztuk zamawianych części.



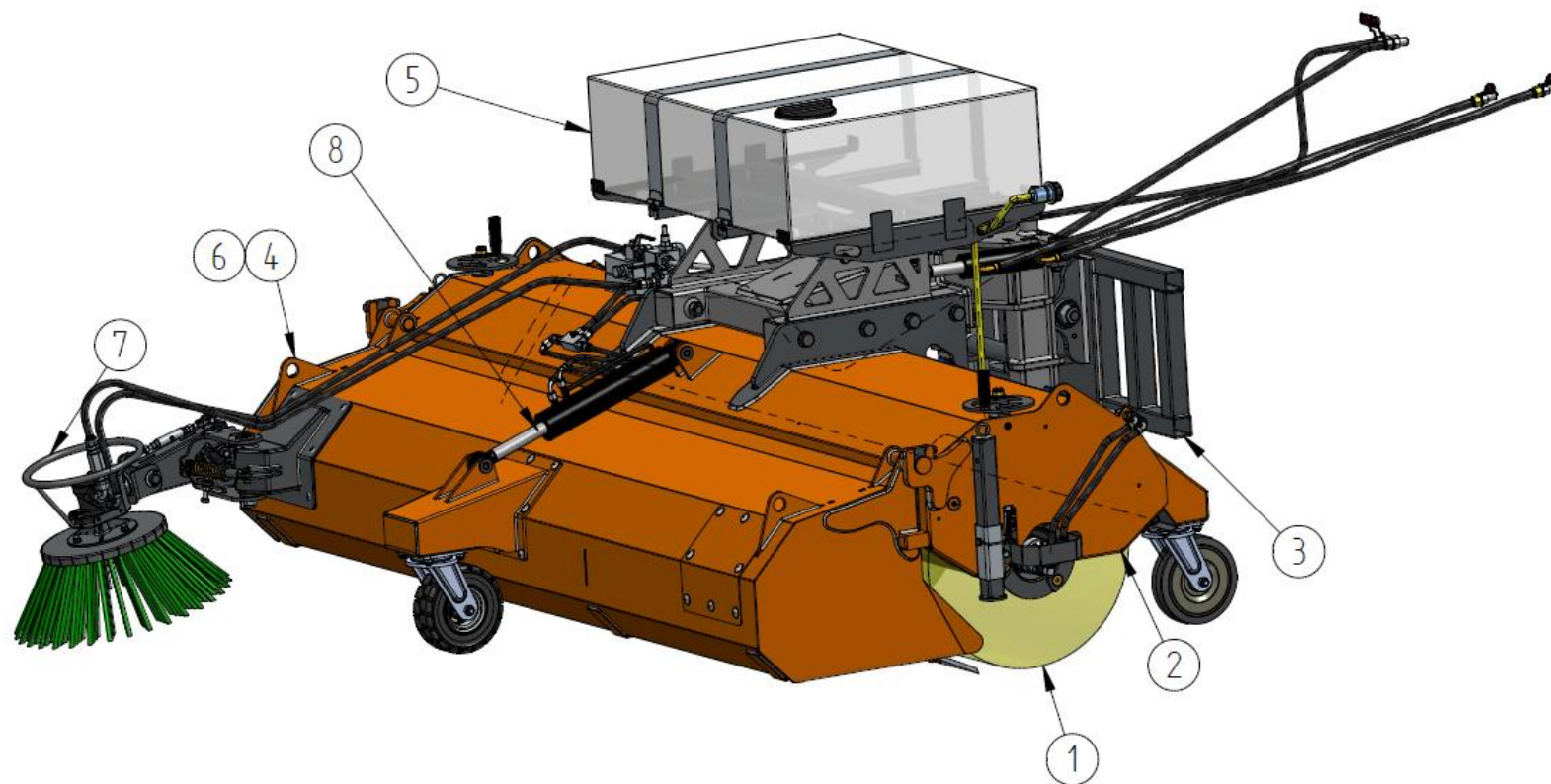
Części zamienne należy zamawiać w punktach sprzedaży maszyn lub u producenta. Tylko zastosowanie oryginalnych części producenta jest gwarantem bezpiecznej i niezawodnej pracy urządzenia. Stosowanie części nieoryginalnych lub naprawianie uszkodzonych powoduje utratę gwarancji.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych części zamieszczonych na poszczególnych rysunkach montażowych katalogu części. Zmiany te nie zawsze mogą być na bieżąco wprowadzane w instrukcji obsługi i katalogu części. Poszczególne rysunki części zamiennych mogą odbiegać od stanu rzeczywistego.

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

ul. Dworcowa 9C
77-141 Borzytuchom
Tel.: +48 59 821 13 40
www.talex-sj.pl
e-mail: biuro@talex-sj.pl

13.1. Budowa ogólna



Rys.13.1. Budowa ogólna



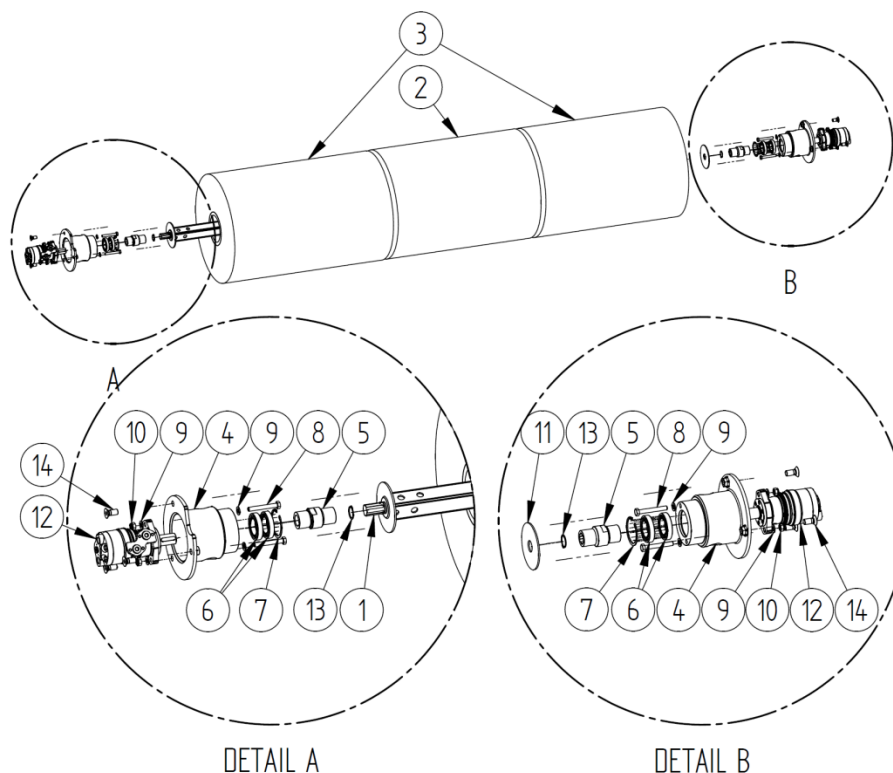
TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

Tabela 13.1. Budowa ogólna

Budowa ogólna				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-01000000	Wał roboczy	1	
2	ZP280-02000000	Korpus uzbrojony	1	
3	ZP280-03000000	Zaczep	1	
4	ZP280-04000000	Łyżka(Zbiornik)	1	
5	ZP280-05000000	Układ zraszania	1	
6	ZP280-06000000	Ośłona wyrzutu kamieni*	1	
7	ZP280-07000000	Szczotka boczna **	1	
8	ZP280-08000000	Układ hydrauliczny***	1	

*Występuje opcjonalnie zamiast zbiornika. **Występuje opcjonalnie. ***Występuje w różnych konfiguracjach w zależności od wersji wyposażenia zmiatarki.

13.2. Wał roboczy

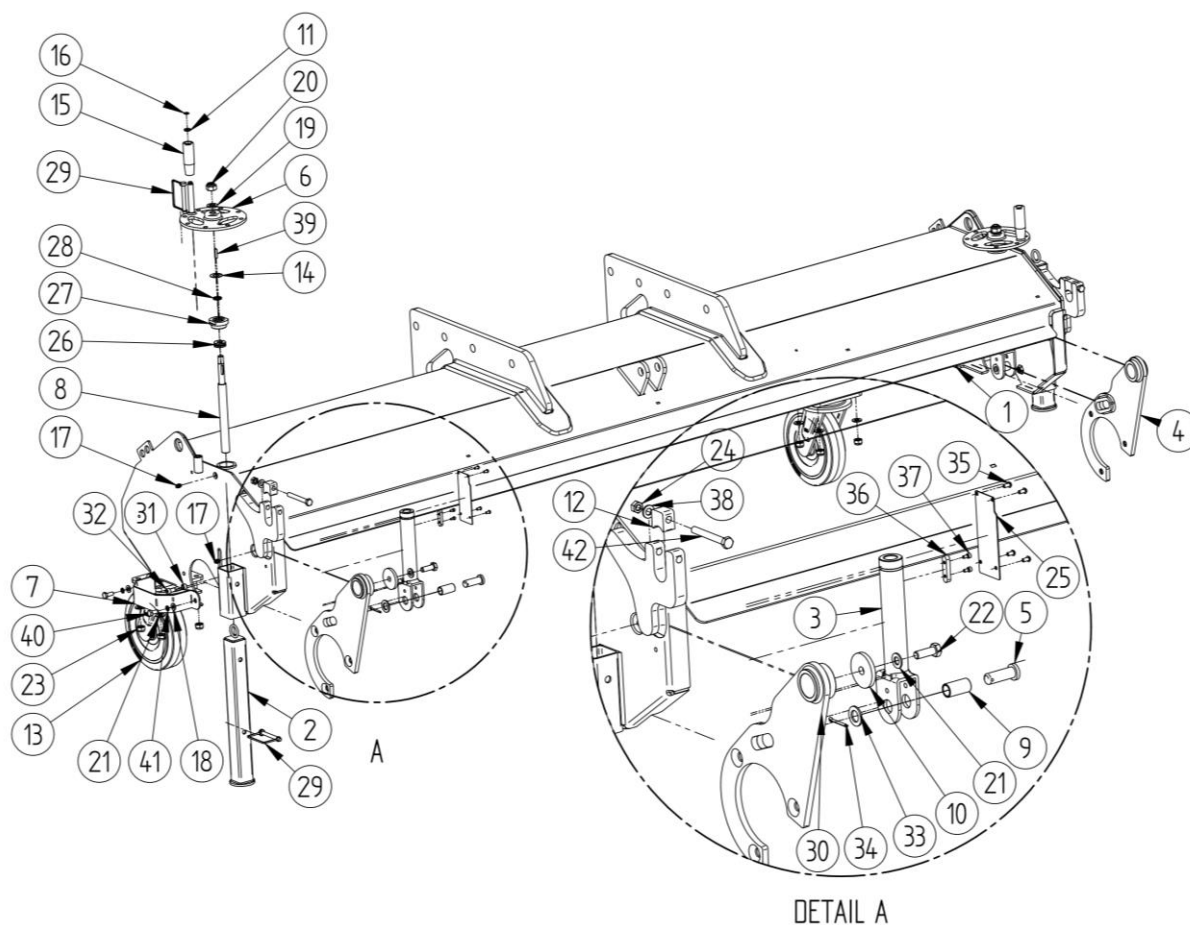


Rys.13.2. Wał roboczy

Tabela 13.2. Wał roboczy

Wał roboczy				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-01000100	Wał szczotki	1	P607349
2	Szczotka walcowa fi 660 L-900 Mix	Szczotka walcowa fi 660 L-900 Mix	2	T000710
3	Szczotka walcowa fi 660 L-1000 Mix	Szczotka walcowa fi 660 L-1000 Mix	1	T000708
4	ZP280-01000200	Kołnierz	2	P607353
5	ZP280-01000300	Łącznik wał-silnik	2	P607358
6	6010 2RS	Łożysko 6010 2RS	4	T000201
7	DIN 472	Pierścień osadczy W80	2	T000421
8	DIN 931	Śruba 6-kt. M12x90x30-8.8 OC	4	T000763
9	DIN 125	Podkładka płaska M12-OC	4	T000458
10	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M12 samohamowna	4	T000291
11	ZP280-01000001	Flansa zabezpieczająca	1	P607362
12	Silnik hydrauliczny 200 CB	Silnik hydrauliczny 200 CB	2	T000628
13	DIN 471	Pierścień osadczy Z34	2	T000411
14	DIN 7991	Śruba z łbem stożkowym z gniazdem 6-kt. M16x35-8.8 OC	6	T000780

13.3. Korpus uzbrojony



Rys.13.3. Korpus

Tabela 13.3. Korpus

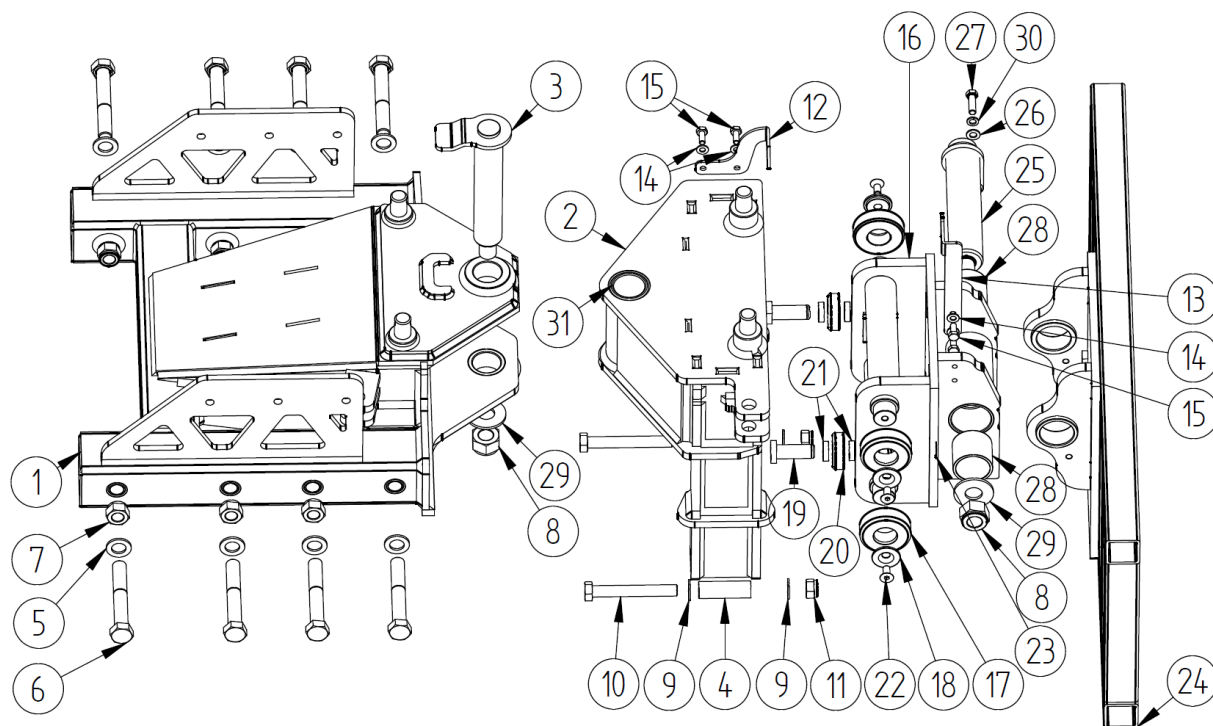
Korpus uzbrojony				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-02010000	Korpus	1	P607252
2	ZP280-02020000	Stopa podporowa	2	P607290
3	ZP280-02030000	Uchwyt regulacji wału	2	P607297
4	ZP280-02040000	Uchwyt kołnierza	1	P607323
5	ZP280-02060000	Sworzeń uchwytu wału	2	P607343
6	ZP280-02070000	Korba	2	P607302
7	ZP280-02000001	Ośłona silnika hydraulicznego	2	P607369
8	ZP280-02000002	Pręt regulacji	2	P607307
9	ZP280-02000003	Tuleja prowadząca	2	P607338
10	ZP280-02000004	Tuleja zabezpieczająca	2	P607327
11	ZP280-02000005	Podkładka korby	2	P607309
12	ZP280-02000006	Blokada łyżki	2	P001028



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

13	Zestaw obrotu LP/ETS/250/80/G	Obrotowe koło jezdne	2	T001017
14	PAW20P10	Podkładka ślizgowa PAW20P10	2	T000221
15	Rękojeść L.280/100 P-M12x16	Rękojeść L.280/100 P-M12x16	2	T001268
16	DIN 471	Pierścień osadczy Z12	2	T000406
17	DIN 71412 A	Smarownicza M10x1	4	T000643
18	DIN 125	Podkładka płaska M10-OC	4	T000456
19	DIN 125	Podkładka płaska M16-OC	2	T000460
20	DIN 985	Nakrętka 6-kt.M16 samohamowna	2	T000294
21	DIN 125	Podkładka M14-OC	10	T000459
22	DIN 933	Śruba 6-kt. M14x35-8.8 OC	2	T000766
23	DIN 985	Nakrętka 6-kt.M14 samohamowna	8	T000293
24	DIN 985	Nakrętka 6-kt.M12 samohamowna	2	T000291
25	ZP280-02000008	Oślonka prowadzenia	2	P607374
26	51203	łożysko wzdłużne 51203	2	T000176
27	ZP280-02000010	Podkładka łożyska oporowego	2	P607306
28	Uszczelniaacz 17x25x3 RZV	uszczelniaacz 17x25x3 RZV	2	T000883
29	Zawlecza składana LPS 1267GP	Zawlecza składana LPS 1267GP	4	T000992
30	ZP280-02050000	Uchwyt kołnierza_odb	1	P607333
31	ZP280-02030004	Tulejka dystansowa	2	P607308
32	DIN 912	Śruba z łbem walcowym z gniazdem 6-kt. M10x16-8.8 OC	2	T000735
33	DIN 125	Podkładka płaska M20-OC	2	T000462
34	DIN 94	Zawlecza rozginana 5x40	2	T000985
35	ISO 7380	Śruba z łbem kulistym z gniazdem 6-kt. M6x12-8.8 OC	8	T000940
36	din_6885_e_12_x_8_50	Wpust 12x8x50 typ A	2	P607317
37	DIN 912	Śruba z łbem walcowym z gniazdem 6-kt. M5x10-12.9 OC	4	T002274
38	DIN 125	Podkładka płaska M12-OC	2	T000458
39	DIN 6885A	Wpust pryzmatyczny 6x6x30	2	T000944
40	DIN 933	Śruba 6-kt. M10x25-8.8 OC	4	T000740
41	DIN 127	Podkładka sprężysta M10-OC	4	T000450
42	DIN 931	Śruba 6-kt. M12x100-8.8 OC	2	T000751

13.4. Zaczep



Rys.13.4. Zaczep

Tabela 13.4. Zaczep

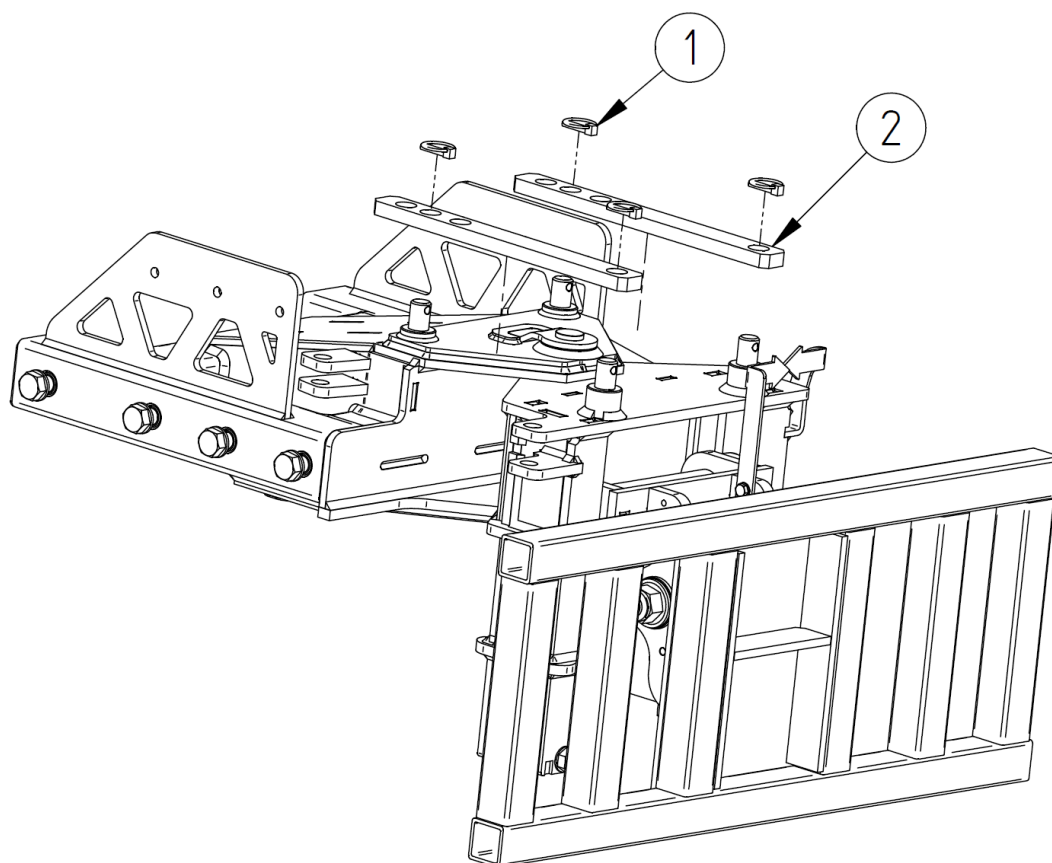
Zaczep				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-03010000	Zaczep korpusu	1	P607902
2	ZP280-03020000	Mocowanie główne	1	P607921
3	ZP280-03040000	Sworzeń obrotu	1	P607935
4	ZP280-03000001	Tuleja zabezpieczająca	2	P607958
5	DIN 125	Podkładka płaska M25-OC	8	T000464
6	DIN 931	Śruba 6-kt. M24x160-8.8-OC	8	T000797
7	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M24 samohamowna	6	T000290
8	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M30 samohamowna	2	T000296
9	DIN 125	Podkładka płaska fi 20-OC	4	T000462
10	DIN 931	Śruba 6-kt. M20x150-8.8-OC	2	T000790
11	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M20 samohamowna	2	T000255
12	ZP280-03000004	Wskaźnik położenia I	1	P607969
13	ZP280-03000005	Wskaźnik położenia II	1	P607970
14	DIN 125	Podkładka płaska M10-OC	4	T000456
15	DIN 933	Śruba 6-kt. M10x25-8.8-OC	4	T000740
16	ZP280-03080100	Prowadnica spawana	1	P607941



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

17	Rolka masztu 40*90,2*29 (LD1001)	Rolka masztu 40*90,2*29 (LD1001)	4	T000602
18	ZP280-03080001	Podkładka łożyska	4	P607953
19	ZP280-03080200	Sworzeń rolki prowadzącej	2	P607949
20	Rolka masztu 25*65*21/15 (TA1039)	Rolka masztu 25*65*21/15 (TA1039)	2	T000601
21	ZP280-03080002	Tuleja dystansowa	4	P607954
22	DIN 7991	Wkręt z łbem stożkowym z gniazdem 6-kt. M12x25-8.8 OC	4	T000938
23	DIN 471	Pierścień osadczy Z25	2	T000424
24	Mocowanie w zależności od maszyny, z którą współpracuje zmiatarka	Mocowanie w zależności od maszyny, z którą współpracuje zmiatarka	1	
25	ZP280-03090000	Sworzeń prowadnicy	1	P607960
26	DIN 125	Podkładka płaska M12-OC	1	T000458
27	DIN 933	Śruba 6-kt. M12x40-8.8 OC	1	T000757
28	PAP 7060 P10	Łożysko ślizgowe PAP 7060 P10	2	T002158
29	ZP280-03000006	Podkładka	1	P607938
30	DIN 127	Podkładka sprężysta M12-OC	1	T000451
31	PAP 5060 P10	Łożysko ślizgowe PAP 5060 P10	2	T000220

13.4.1. Manualna regulacja kąta pracy

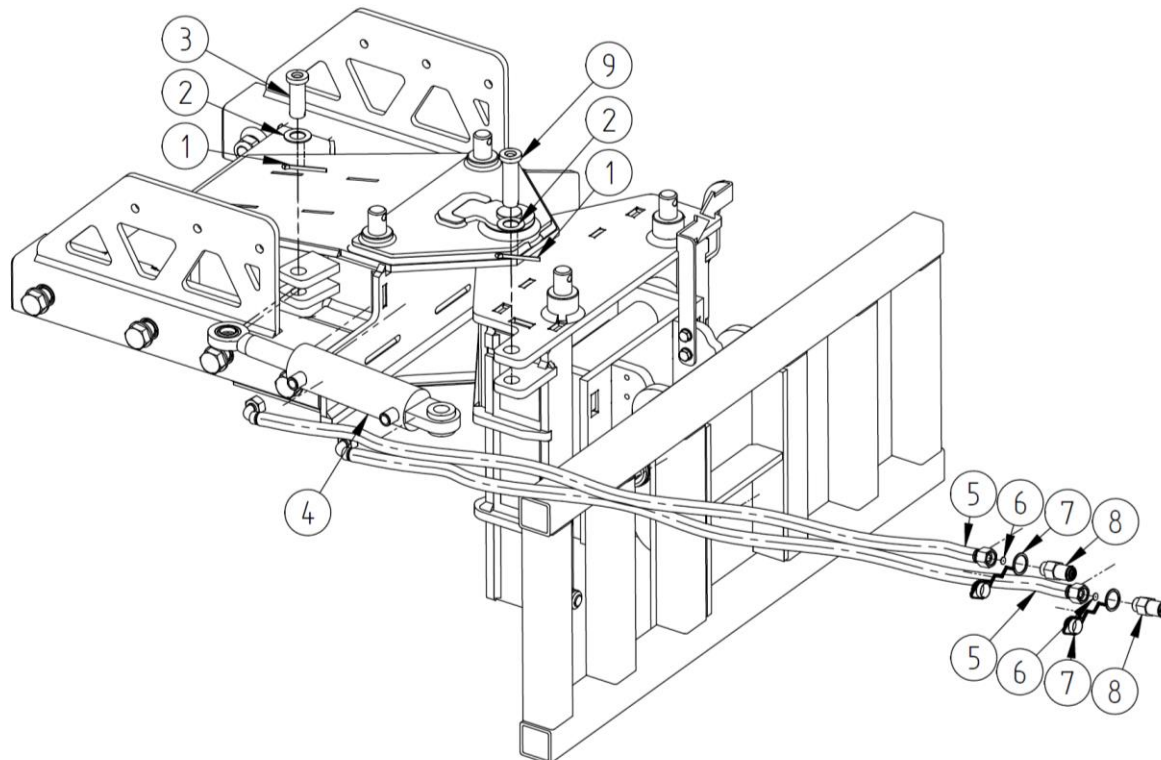


Rys.13.5. Manualna regulacja kąta pracy

Tabela 13.5. Manualna regulacja kąta pracy

Manualna regulacja kąta pracy					
Poz.	Nr części/Nr normy		Nazwa	Ilość	Indeks
1	Zatyczka uniwersalna 42/37-038/1		Zatyczka uniwersalna 42/37-038/1	2	T000981
2	ZP280-03000002		Płaskownik regulacji	2	T002398

13.4.2. Hydrauliczna regulacja kąta pracy

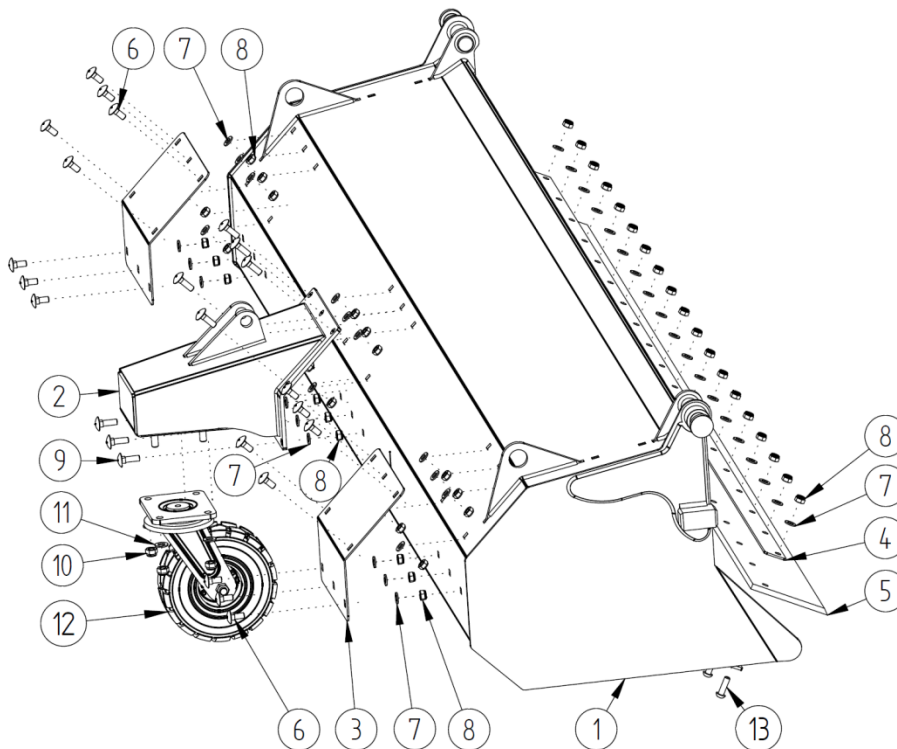


Rys.13.6. Hydrauliczna regulacja kąta pracy

Tabela 13.6. Hydrauliczna regulacja kąta pracy

Hydrauliczna regulacja kąta pracy				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	DIN 1481	Kołek sprężysty fi 6x40	2	T000087
2	DIN 125	Podkładka płaska M25-OC	2	T000464
3	ZP280-03060000	Sworzeń siłownika I	1	P607103
4	Siłownik hydrauliczny 35/60/150	Siłownik hydrauliczny 35/60/150	1	T000634
5	Przewód P51/P52 M22x1,5 2SC DN13 L-3410	Przewód P51/P52 M22x1,5 2SC DN13 L-3410	2	T000566
6	Reduktor 11,5x1	Reduktor 11,5x1	2	T001264
7	Pokrywa wtyczki ISO 12,5	Pokrywa wtyczki ISO 12,5	2	T000488
8	ISO 7241A	Szybkozłącze grzybkowe ISO 12,5 M22x1,5-Wtyczka	2	T000716
9	ZP280-03070000	Sworzeń siłownika II	1	P607109

13.5. Łyżka(Zbiornik)



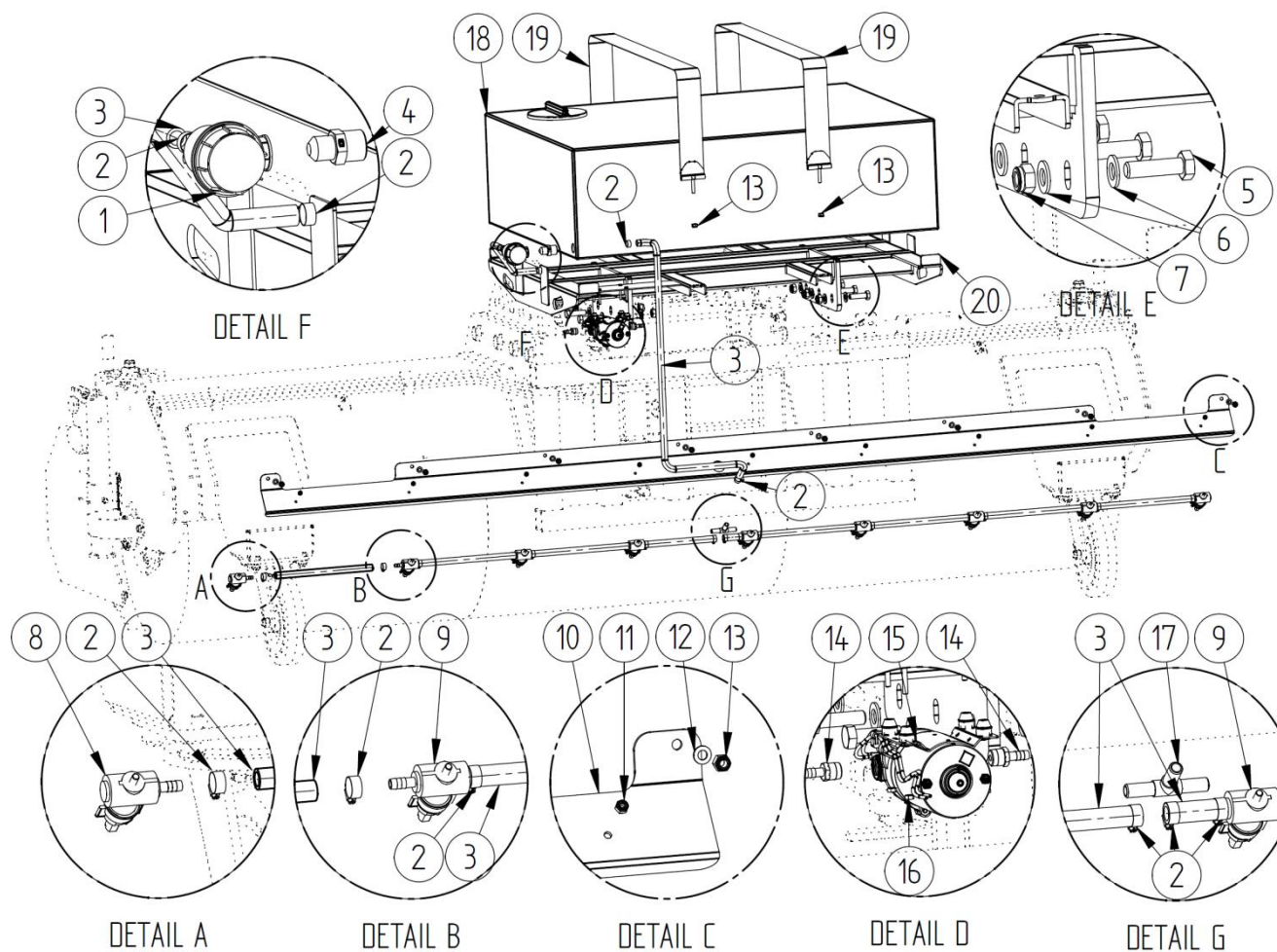
Rys.13.7. Łyżka

Tabela 13.7. łyżka(Zbiornik)

łyżka(Zbiornik)				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-04020000	Szkielet łyżki	1	P607413
2	ZP280-04010000	Uchwyt koła	1	P607403
3	ZP280-04000001	Zaślepka łyżki	1/2*	P607429
4	ZP280-04000002	Płaskownik lemiesza	1	P607434
5	Lemiesz poliuretanowy	Lemiesz poliuretanowy	1	T001134
6	DIN 603	Śruba zamkowa M12x40-8.8 OC	16	T000828
7	DIN 125	Podkładka płaska M12-OC	43	T000458
8	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M12 samohamowna	43	T000291
9	ISO 7380	Śruba z łbem kulistym z gniazdem 6-kt. M12x50-10.9 OC	8	T000726
10	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M14-OC	4	T000293
11	DIN 125	Podkładka płaska M14-OC	4	T000459
12	Zestaw obrotu LS-VLE 257K	Zestaw obrotu LS-VLE 257K	1	T001019
13	ISO 7380	Śruba z łbem kulistym z gniazdem 6-kt. M12x40-10.9 OC	19	T000067

*Ilość jest zależna od konfiguracji zmiatarki.

13.6. Układ zraszania

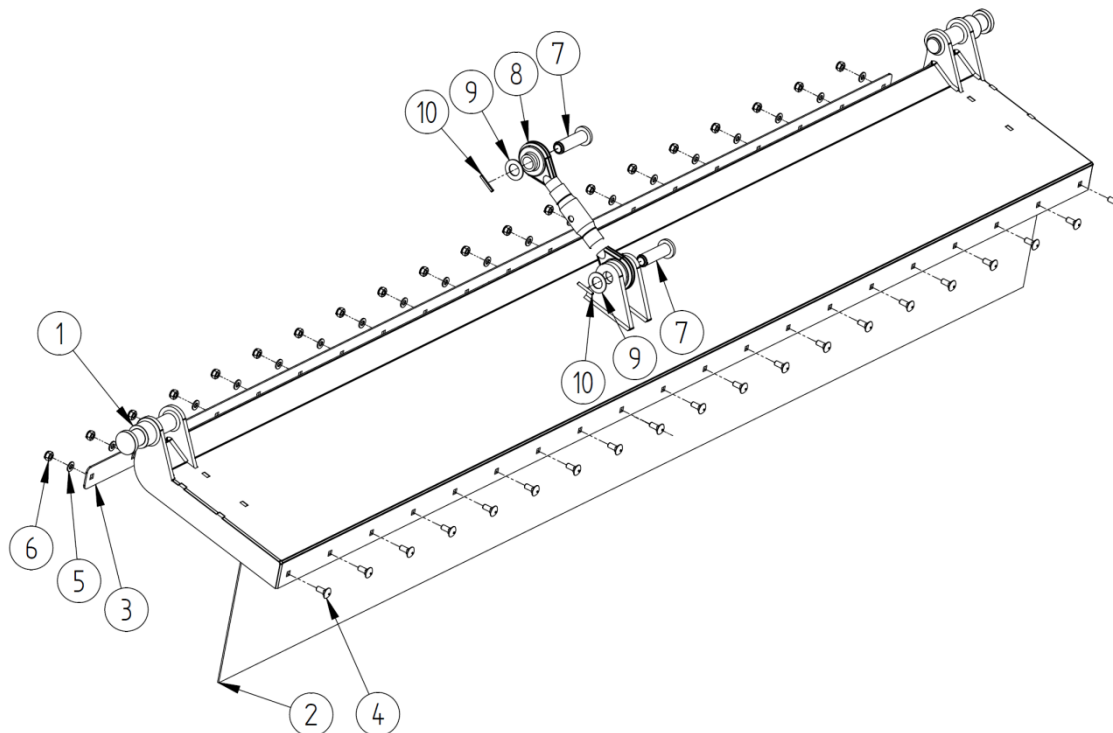


Rys.13.8. Układ zraszania

Tabela 13.8. Układ zraszania

Układ zraszania				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	Filtr 1/2 x 13mm CPL.309T953	Filtr 1/2 x 13mm CPL.309T953	1	T000049
2	Opaska ślimakowa 16-25/9.7	Opaska ślimakowa 16-25/9.7	22	T000336
3	Wąż żółty Parol fi 12,5	Wąż żółty Parol fi 12,5	4,2m	T000929
4	Nypel redukcyjny gwint zew./gwint zew 3/4x1/2 2402032	Nypel redukcyjny gwint zew./gwint zew 3/4x1/2 2402032	1	T000315
5	DIN 933	Śruba 6-kt. M14x45-8.8 OC	6	T000768
6	DIN 125	Podkładka płaska M14-OC	12	T000459
7	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M14 samohamowna	6	T000293
8	Oprawa rozpylająca kompletna, zawór boczny krańcowy	Oprawa rozpylająca kompletna, zawór boczny krańcowy	2	T000341
9	Oprawa rozpylająca kompletna zawór boczny przelewowy	Oprawa rozpylająca kompletna zawór boczny przelewowy	7	T000342
10	ZP280-05000001	Listwa spryskiwaczy	1	P607716
11	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M6 samohamowna	9	T000297
12	DIN 125	Podkładka płaska M8-OC	8	T000471
13	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M8 samohamowna	8	T000256
14	Przyłącze węża proste gwint zewnętrzny	Przyłącze węża proste gwint zewnętrzny	2	T000585
15	Pompa Shurflo 12V 13,2 L/MIN	Pompa Shurflo 12V 13,2 L/MIN	1	T000489
16	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M5-OC	4	T002273
17	Trójnik Alu-Pex 16x16x16	Trójnik Alu-Pex 16x16x16	1	T000844
18	Zbiornik 250 litrów płaski	Zbiornik 250 litrów płaski	1	T001009
19	ZP280-05000200	Obejma zbiornika	2	P607711
20	ZP280-05000100	Stelaż zbiornika	1	P607702

13.7. Osłona wyrzutu kamieni

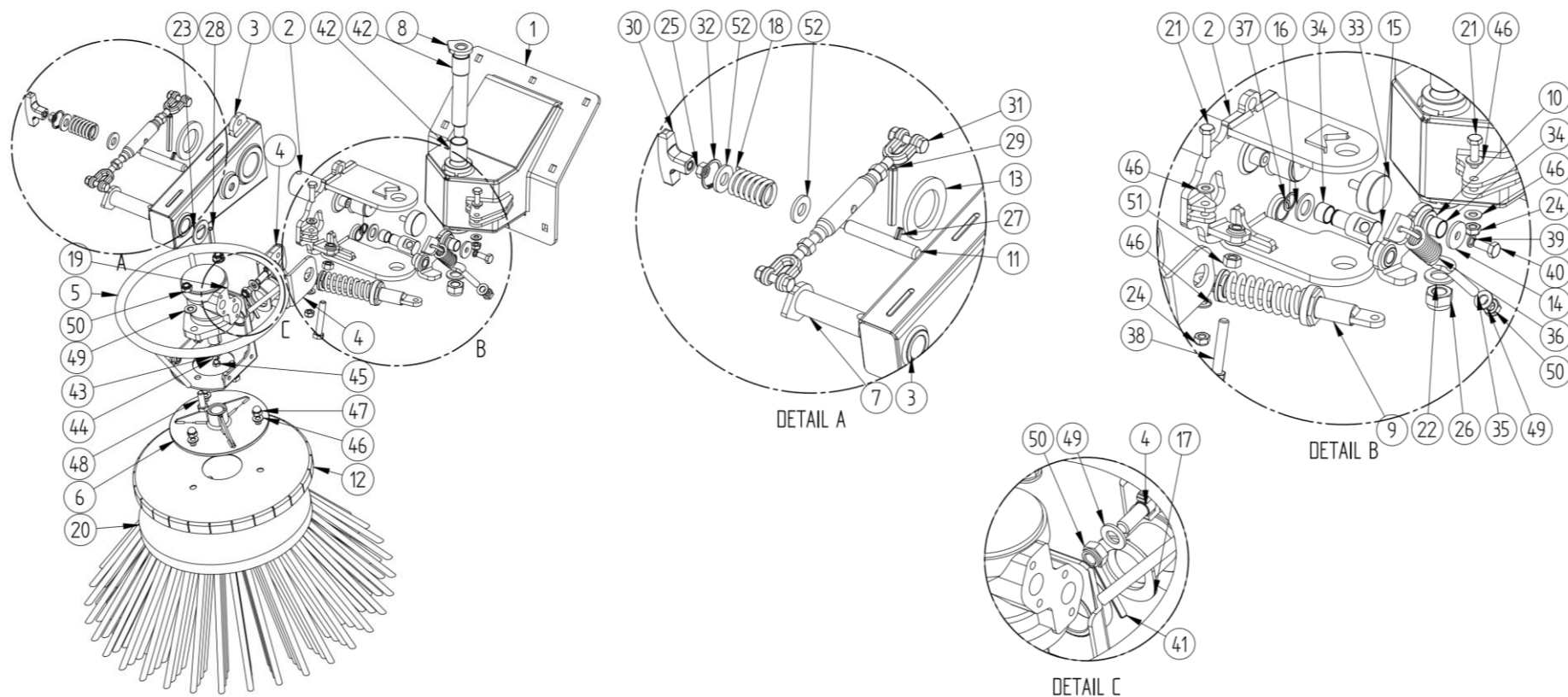


Rys.13.9. Osłona wyrzutu kamieni

Tabela 13.9. Osłona wyrzutu kamieni

Osłona wyrzutu kamieni				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-06010000	Stelaż osłony	1	P607602
2	ZP280-06000002	Guma osłony	1	T000058
3	ZP280-06000001	Listwa dociskowa	1	P607611
4	DIN 603	Śruba zamkowa M10x25-8.8 OC	20	T000827
5	DIN 125	Podkładka płaska M10-OC	20	T000456
6	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M10 samohamowna	20	T000292
7	ZP280-02080000	Sworzeń siłownika	2	P607613
8	Łącznik górny M30	Łącznik górny M30	1	T002395
9	DIN 125	Podkładka płaska M25-OC	2	T000464
10	DIN 1481	Kołek sprężysty 6x40	2	T000087

13.8. Szczotka boczna



Rys.13.10. Szczotka boczna



Tabela 13.10. Szczotka boczna

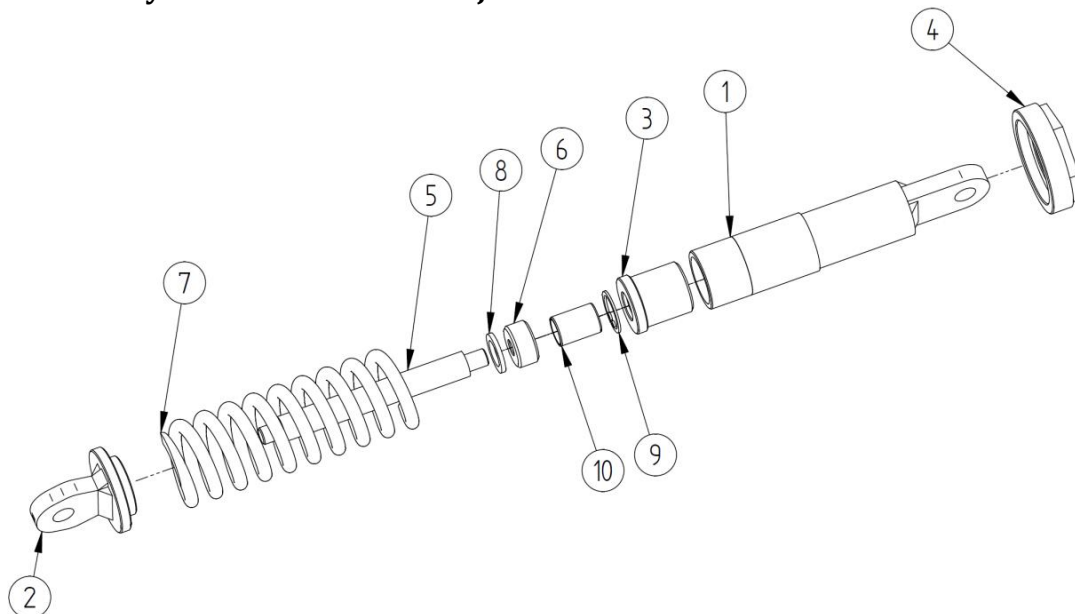
Szczotka boczna				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-07000100	Podstawa szczotki bocznej	1	P607802
2	ZP280-07000200	Uchwyt sprężyny	1	P607810
3	ZP280-07000300	Część środkowa	1	P607822
4	ZP280-07000400	Uchwyt regulacji kąta	1	P607831
5	ZP280-07000500	Uchwyt silnika hydraulicznego	1	P607836
6	ZP280-07000600	Uchwyt bednarki szczotki	1	P603132
7	ZP280-07000800	Sworzeń	1	P607849
8	ZP280-07000900	Sworzeń obrotu	1	P607852
9	ZP280-07001000	Amortyzator sprężynowy	1	P607855
10	ZP280-07001100	Regulacja sprężyny	1	P607870
11	ZP280-07000001	Rygiel	1	P607874
12	ZP280-07000002	Bednarka szczotki	1	P607875
13	ZP280-07000004	Podkładka 80x50	1	P607877
14	ZP280-07000005	Podkładka zabezpieczająca	1	P607878
15	ZP280-07000006	Napinacz	1	P607879
16	ZP280-07000007	Podkładka 35x20	1	P607880
17	ZP280-07000008	Podkładka ścięta	1	P607881
18	Sprężyna 80.005.044	Sprężyna 80.005.044	1	T000650
19	Silnik hydrauliczny 160 cc	Silnik hydrauliczny 160 cc	1	T000630
20	Szczotka rotacyjna Mix	Szczotka rotacyjna Mix	1	T000699
20	Szczotka rotacyjna PPN	Szczotka rotacyjna PPN	1	T000700
20	Szczotka rotacyjna Drut	Szczotka rotacyjna Drut	1	T000698
21	DIN 933	Śruba 6-kt. M10x35-8.8 OC	2	T000743
22	DIN 125	Podkładka płaska M20-OC	1	T000462
23	DIN 125	Podkładka płaska M30-OC	1	T000466
24	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M10 samohamowna	2	T000292
25	DIN 934	Nakrętka 6-kt. M10-OC	1	T000265
26	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M20 samohamowna	1	T000255
27	DIN 1481	Kołek sprężysty 6x40	1	T000087
28	DIN 1481	Kołek sprężysty 10x40	1	T000084
29	DIN 1481	Kołek sprężysty 10x80	1	T000085
30	Uchwyt	Uchwyt	1	T000872
31	Śruba rzymska rurowa M12	Śruba rzymska rurowa M12	1	T000819
32	DIN 472	Pierścień osadczy W36	1	T000426
33	Odbój gumowy 5021D55	Odbój gumowy 5021D55	1	T000011
34	PAP 2015 P10	Tuleja ślizgowa PAP 2015 P10	2	T000175
35	Śruba oczkowa M12	Śruba oczkowa M12	1	T000064
36	Sprężyna huśtawki fi 5 300kg	Sprężyna huśtawki fi 5 300kg	1	T000659



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

37	DIN 471	Pierścień osadczy Z20	1	T000409
38	DIN 933	Śruba 6-kt. M12x70-8.8 OC	1	T001365
39	DIN 127	Podkładka sprężysta M10-OC	1	T000450
40	DIN 933	Śruba 6-kt. M10x25-8.8 OC	1	T000740
41	DIN 1481	Kołek sprężysty 6x60	1	T002275
42	PAP 3040 P10	Tuleja ślizgowa PAP 3040 P10	2	T002159
43	ZP280-07000009	Podkładka zabezpieczająca	1	P607882
44	DIN 127	Podkładka sprężysta M8-OC	1	T000455
45	DIN 933	Śruba 6-kt. M8x20-8.8 OC	1	T000804
46	DIN 125	Podkładka płaska M10-OC	7	T000456
47	DIN 1587	Nakrętka kołpakowa M10 OC	3	T000260
48	DIN 933	Śruba 6-kt. M12x35-8.8 OC	2	T000756
49	DIN 125	Podkładka płaska M12-OC	4	T000458
50	DIN 985	Nakrętka 6-kt. M12 samohamowna	4	T000291
51	DIN 934	Nakrętka 6-kt. M12 OC	1	T000267
52	ZP280-07000003	Podkładka 35x16,5	2	P607876

13.8.1. Amortyzator szczotki bocznej



Rys.13.11. Amortyzator szczotki bocznej

Tabela 13.11. Amortyzator szczotki bocznej

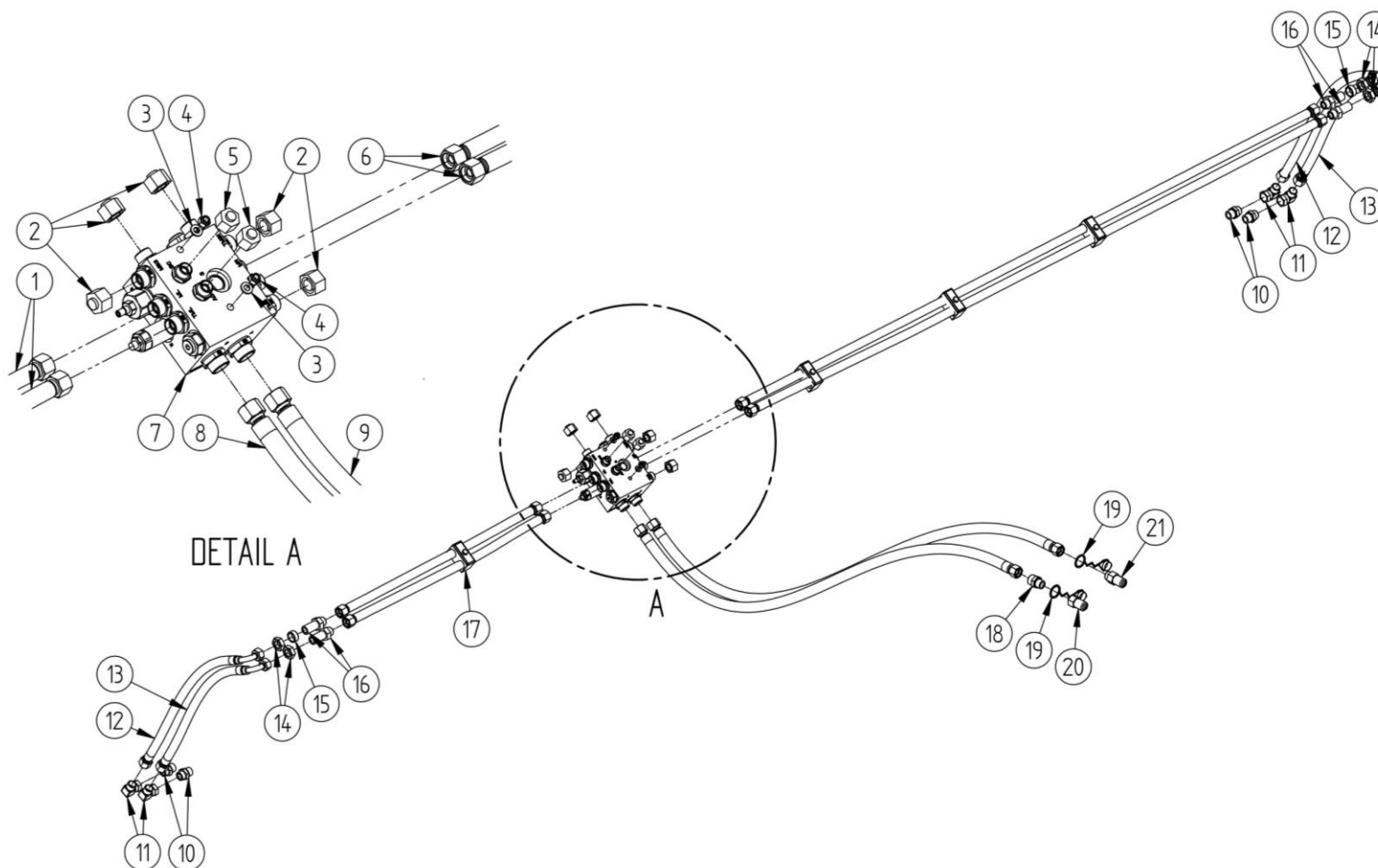
Amortyzator szczotki bocznej				
Poz.	Nr części/Nr normy	Nazwa	Ilość	Indeks
1	ZP280-07011000	Cylinder	1	P607856
2	ZP280-07021000	Ucho górne	1	P607859
3	ZP280-07001001	Wkrętka tłoka	1	P607862
4	ZP280-07001002	Siodło sprężyny	1	P607863
5	ZP280-07001003	Tłoczysko	1	P607864
6	ZP280-07001004	Tłok	1	P607865
7	ZP280-07001005	Sprężyna amortyzatora	1	T002047
8	ZP280-07001006	Podkładka pierścienia osadczego	1	P607867
9	DIN 472	Pierścień osadczy W19	1	T000408
10	PAP 1220	Tuleja PAP 1220	1	T001468



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

13.9. Układ hydrauliczny

13.9.1. Układ hydrauliczny wersji podstawowej



Rys.13.12. Układ hydrauliczny wersji podstawowej

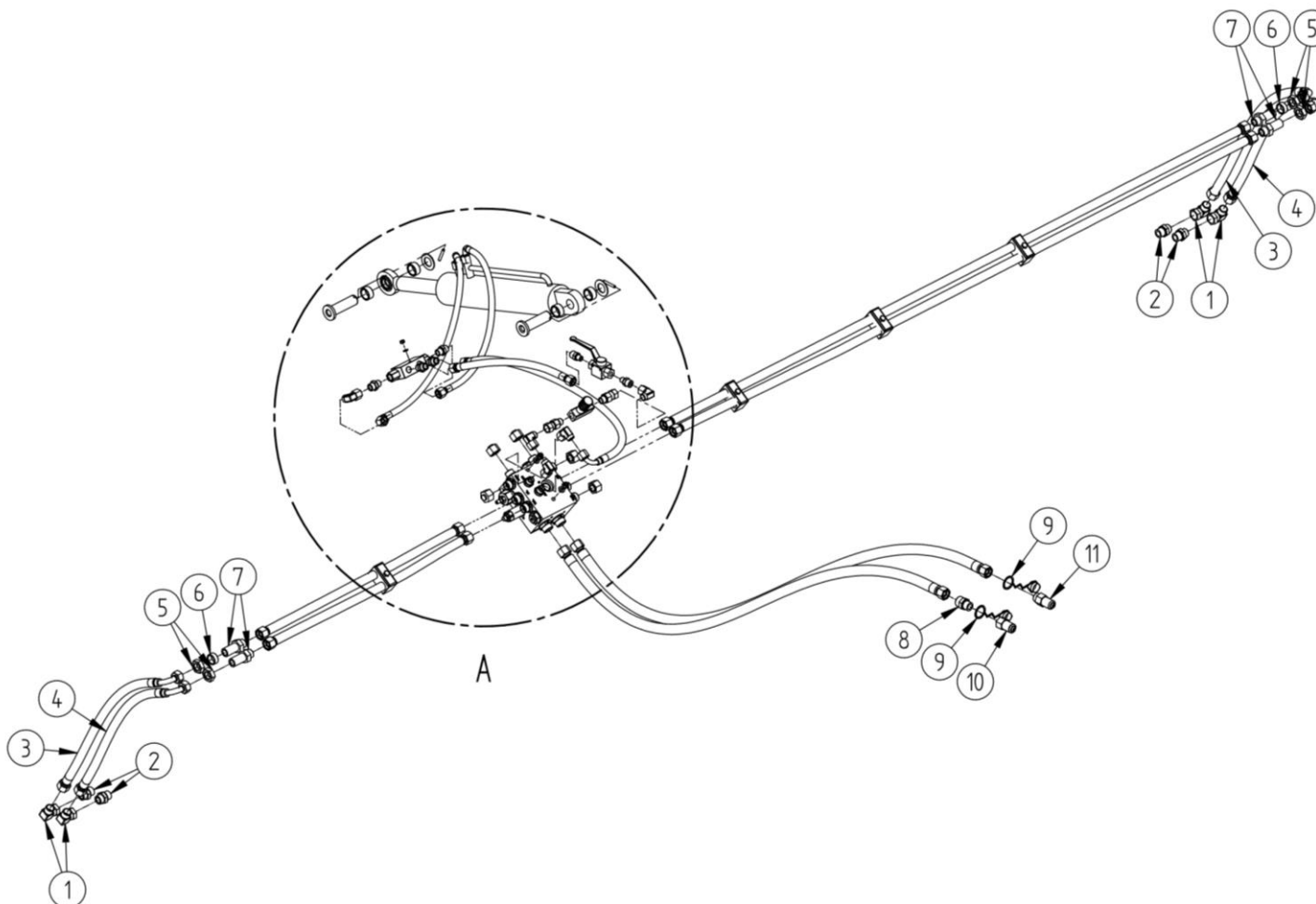


TALEX Sp. z o.o.
 ul. Dworcowa 9c
 77-141 Borzytuchom
 tel.: +48 59 821 13 40
 e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

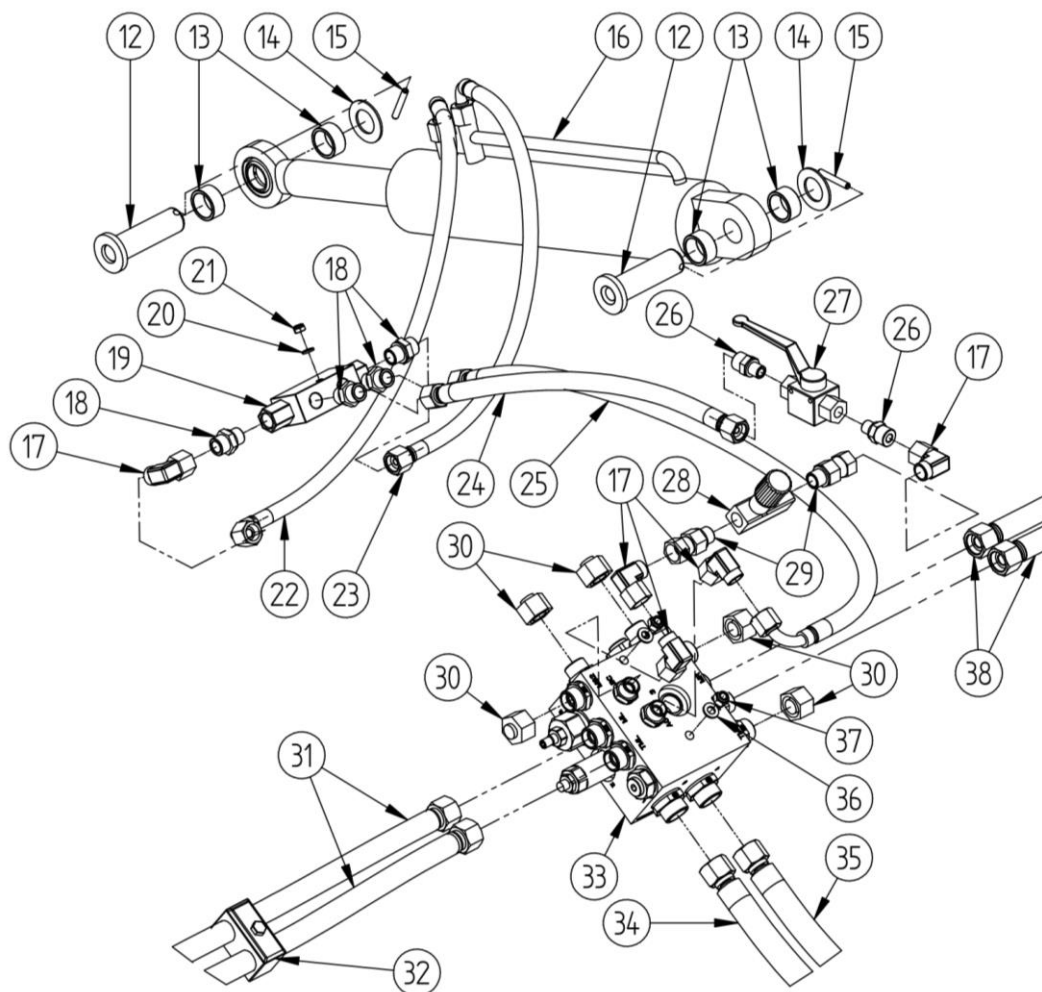
Tabela 13.12. Układ hydrauliczny wersji podstawowej

Układ hydrauliczny wersji podstawowej			
Poz.	Nazwa	Ilość	Indeks
1	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-680	2	T003041
2	Zaślepka przewodu M22x1,5	5	T002445
3	Podkładka płaska M8 oc	2	T000471
4	Nakrętka 6-kt. M8 samohamowna	2	T000256
5	Zaślepka przewodu M18x1,5	2	T002437
6	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2035	2	T003042
7	Blok hydrauliczny	1	T002277
8	Przewód prosty/prosty M26x1,5 2SC DN19 L-3000	1	T002476
9	Przewód prosty/prosty M22x1,5 / M26x1,5 2SN DN16 L-3000	1	T002258
10	Przyłączka prosta ZN-140 G1/2 M22x1,5 ED/15L	4	T000579
11	Złączka kolankowa AB M22x1,5 15L/15L	4	T001033
12	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-625	2	T002209
13	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-565	2	T002256
14	Nakrętka M22x1,5 OC niska	4	T000276
15	Tuleja dystansowa	2	P607211
16	Złączka grodziowa ZN-141-1 M22x1,5 14S	4	T001675
17	Obejma 2x22MM KPL	4	T000320
18	Przyłączka prosta ZN-140 1/2"/M26x1,5 ED	1	T001038
19	Pokrywa wtyczki ISO	2	T000488
20	Szybkozłącze Euro 1/2" - wtyczka	1	T000716
21	Szybkozłącze Euro M22x1,5- wtyczka	1	T002974

13.9.2. Układ hydrauliczny wersji ze zbiornikiem na zanieczyszczenia



Rys.13.13. Układ hydrauliczny wersji ze zbiornikiem na zanieczyszczenia



DETAIL A

Rys. 13.14. Układ hydrauliczny wersji ze zbiornikiem na zanieczyszczenia(szczegóły)

Tabela 13.13. Układ hydrauliczny wersji ze zbiornikiem na zanieczyszczenia

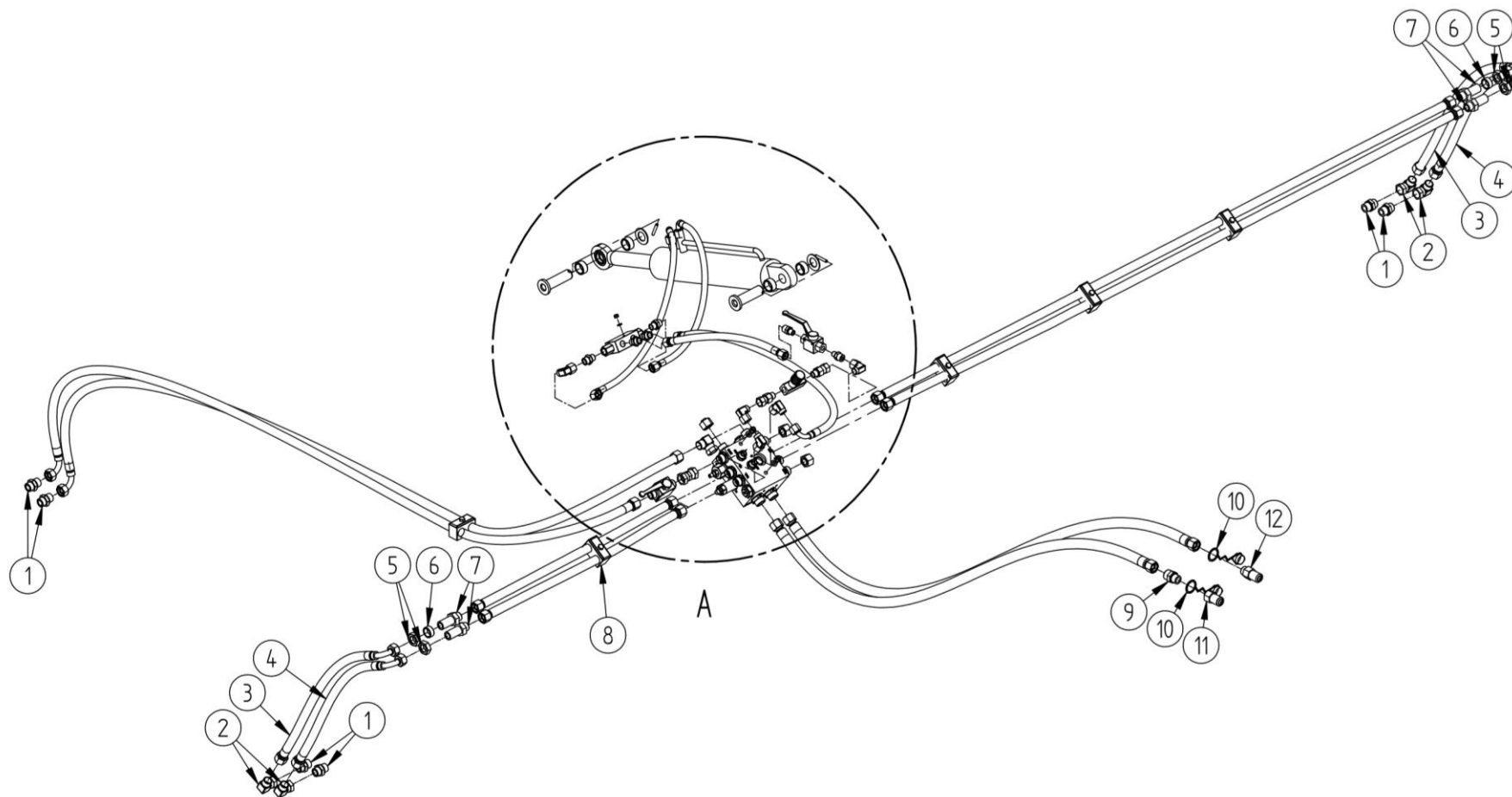
Układ hydrauliczny wersji ze zbiornikiem na zanieczyszczenia			
Poz.	Nazwa	Ilość	Indeks
1	Złączka kolankowa AB M22x1,5 15L/15L	4	T001033
2	Przyłączka prosta ZN-140 G1/2 M22x1,5 ED/15L	4	T000579
3	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-625	2	T002209
4	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-565	2	T002256
5	Nakrętka M22x1,5 OC niska	4	T000276
6	Tuleja dystansowa	2	P607211
7	Złączka grodziowa ZN-141-1 M22x1,5 14S	4	T001675
8	Przyłączka prosta ZN-140 1/2"/M26x1,5 ED	1	T001038
9	Pokrywa wtyczki ISO	2	T000488
10	Szybkozłącze Euro 1/2" - wtyczka	1	T000716



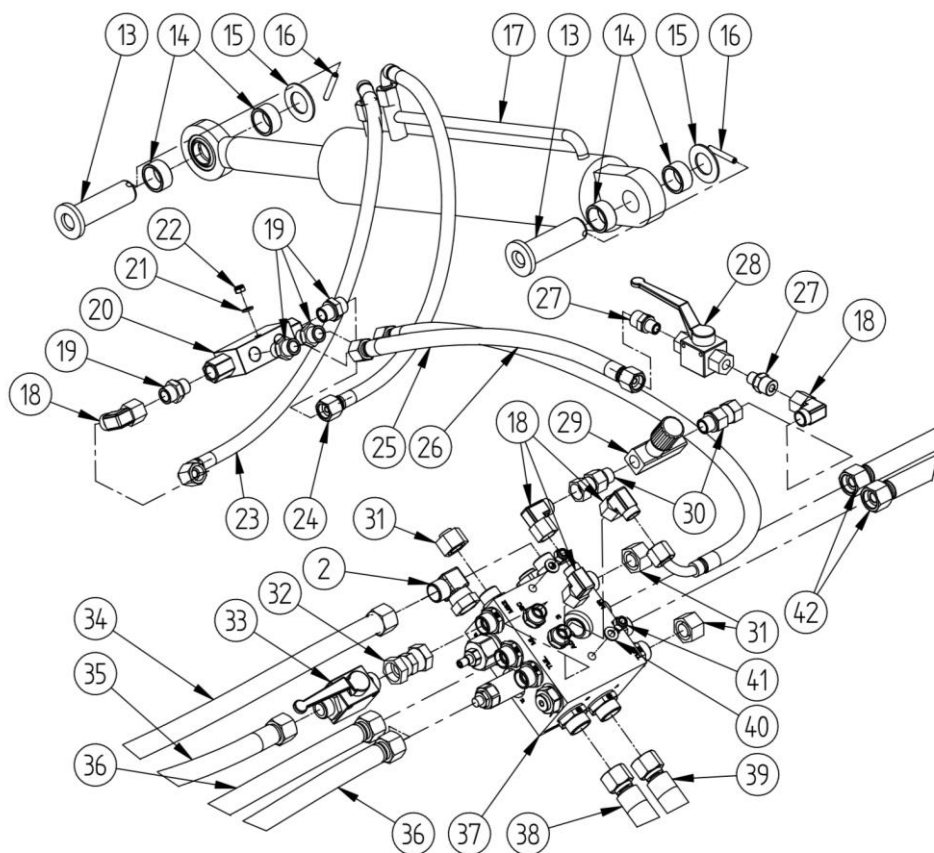
TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

11	Szybkozłącze Euro M22x1,5- wtyczka	1	T002974
12	Sworzeń siłownika	2	P607613
13	Tuleja siłownika	4	P607214
14	Podkładka płaska M25 OC	2	T000464
15	Kołek sprężysty 6x40	2	T000087
16	Siłownik	1	T001068
17	Złączka kolankowa AB M18x1,5 12L/12L	5	T001032
18	Przyłączka prosta G3/8 M18x1,5 ED/12L	4	T000582
19	Zawór zwrotny sterowany VBPDE 3/8	1	T001451
20	Podkładka płaska M6 OC	1	T000469
21	Nakrętka 6-kt. M6 samohamowna	1	T000297
22	Przewód kąt/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-980	1	T000543
23	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-810	1	T003045
24	Przewód prosty/prosty M18x1,5 2SN DN8 L-420	1	T000545
25	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-790	1	T000544
26	Przyłączka prosta ZN-140 G1/4" M18x1,5 ED/12L	2	T000580
27	Zawór kulowy 2/2 1/4"	1	T000996
28	Zawór zwrotno-dławiący 3/8"	1	T002740
29	Przyłączka prosta AB M18x1,5/12L - G3/8 ED L45	2	T000577
30	Zaślepka przewodu M22x1,5	5	T002445
31	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-680	2	T003041
32	Obejma 2x22MM KPL	4	T000320
33	Blok hydrauliczny	1	T002277
34	Przewód prosty/prosty M26x1,5 2SC DN19 L-3000	1	T002476
35	Przewód prosty/prosty M22x1,5 / M26x1,5 2SN DN16 L-3000	1	T002258
36	Podkładka płaska M8 OC	2	T000471
37	Nakrętka 6-kt. M8 samohamowna	2	T000256
38	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2035	2	T003042

13.9.3. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną lewą



Rys.13.15. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną lewą



DETAIL A

Rys. 13.16. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną lewą (szczegół)

Tabela 13.14. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną lewą

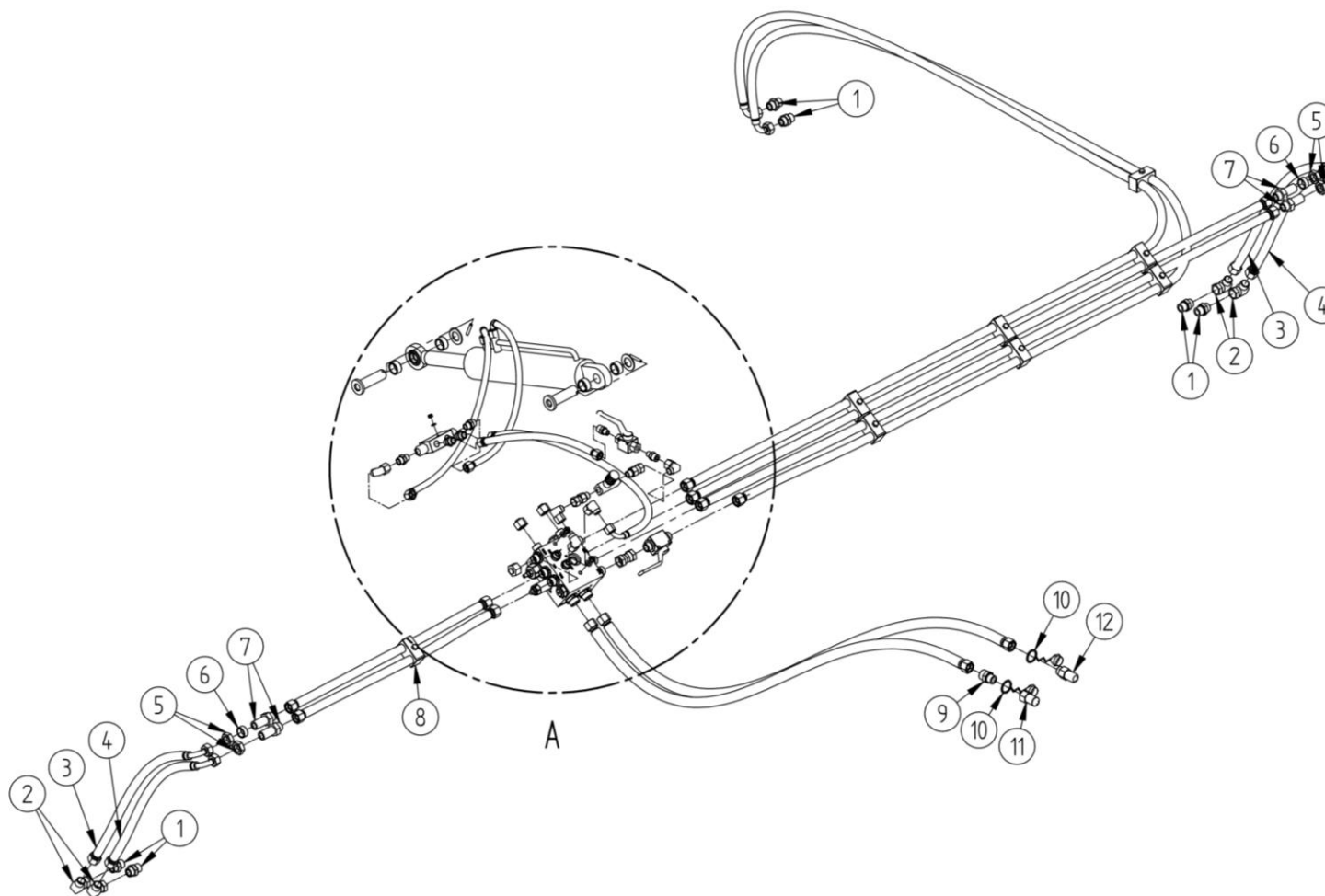
Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną lewą			
Poz.	Nazwa	Ilość	Indeks
1	Przyłączka prosta ZN-140 G1/2 M22x1,5 ED/15L	6	T000579
2	Złączka kolankowa AB M22x1,5 15L/15L	5	T001033
3	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-625	2	T002209
4	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-565	2	T002256
5	Nakrętka M22x1,5 OC niska	4	T000276
6	Tuleja dystansowa	2	P607211
7	Złączka grodziowa ZN-141-1 M22x1,5 14S	4	T001675
8	Obejma 2x22MM KPL	5	T000320
9	Przyłączka prosta ZN-140 1/2"/M26x1,5 ED	1	T001038
10	Pokrywa wtyczki ISO	2	T000488
11	Szybkozłącze Euro 1/2" - wtyczka	1	T000716
12	Szybkozłącze Euro M22x1,5- wtyczka	1	T002974
13	Sworzeń siłownika	2	P607613
14	Tuleja siłownika	4	P607214
15	Podkładka płaska M25 OC	2	T000464



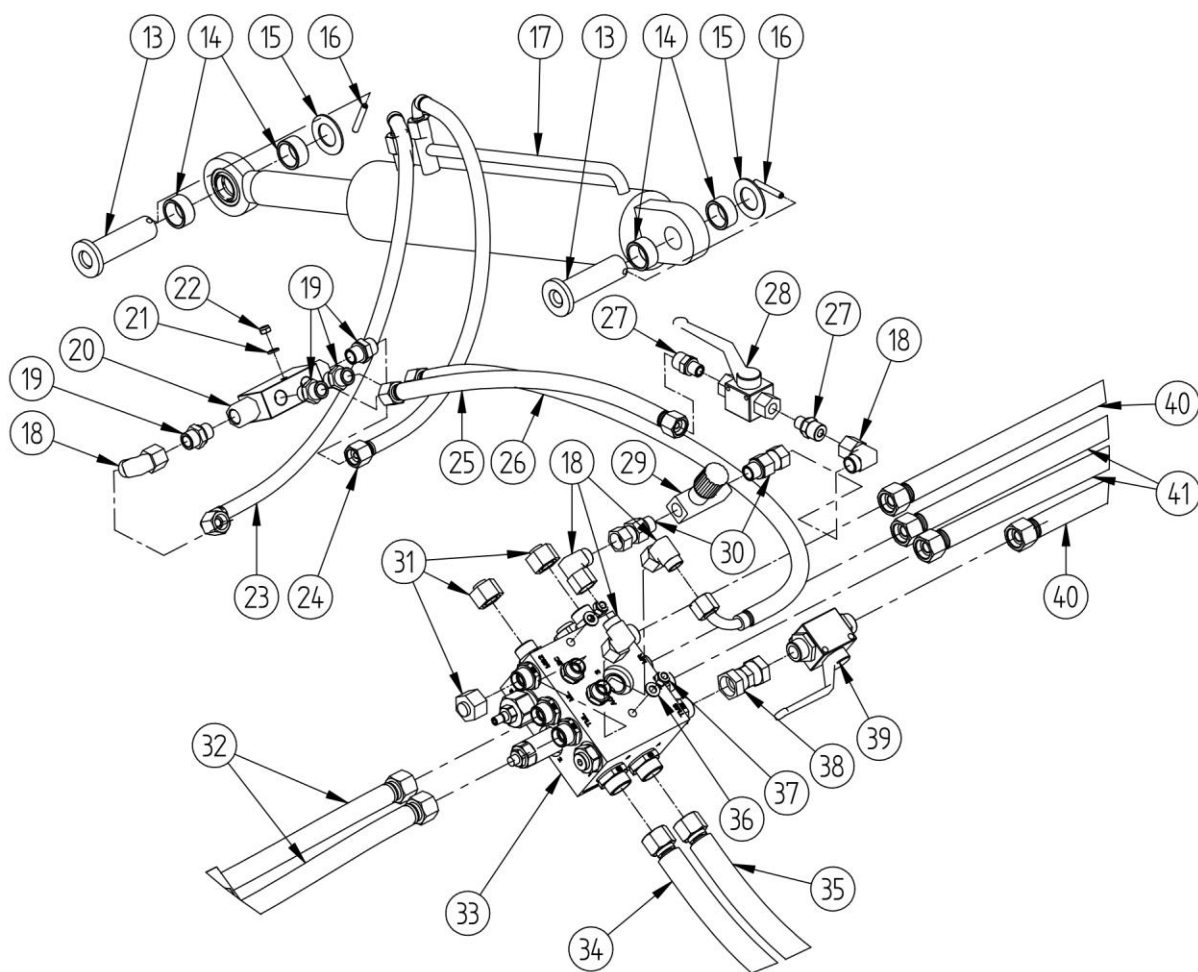
TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

16	Kołek sprężysty 6x40	2	T000087
17	Siłownik	1	T001068
18	Złączka kolankowa AB M18x1,5 12L/12L	5	T001032
19	Przyłączka prosta G3/8 M18x1,5 ED/12L	4	T000582
20	Zawór zwrotny sterowany VBPDE 3/8	1	T001451
21	Podkładka płaska M6 OC	1	T000469
22	Nakrętka 6-kt. M6 samohamowna	1	T000297
23	Przewód kąt/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-980	1	T000543
24	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-810	1	T003045
25	Przewód prosty/prosty M18x1,5 2SN DN8 L-420	1	T000545
26	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-790	1	T000544
27	Przyłączka prosta ZN-140 G1/4" M18x1,5 ED/12L	2	T000580
28	Zawór kulowy 2/2 1/4"	1	T000996
29	Zawór zwrotno-dławiący 3/8"	1	T002740
30	Przyłączka prosta AB M18x1,5/12L - G3/8 ED L45	2	T000577
31	Zaślepka przewodu M22x1,5	3	T002445
32	Złączka nakrętka AA M22x1,5/M22x1,5 15L/15L S22	1	T001036
33	Zawór kulowy 2/2 M22x1,5 15L	1	T000997
34	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2380	1	T002253
35	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-2170	1	T003044
36	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-680	2	T003041
37	Blok hydrauliczny	1	T002277
38	Przewód prosty/prosty M26x1,5 2SC DN19 L-3000	1	T002476
39	Przewód prosty/prosty M22x1,5 / M26x1,5 2SN DN16 L-3000	1	T002258
40	Podkładka płaska M8 OC	2	T000471
41	Nakrętka 6-kt. M8 samohamowna	2	T000256
42	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2035	2	T003042

13.9.4. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną prawą



Rys. 13.17. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną prawą



DETAIL A

Rys. 13.18. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną prawą (szczegół)

Tabela 13.15. Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną prawą

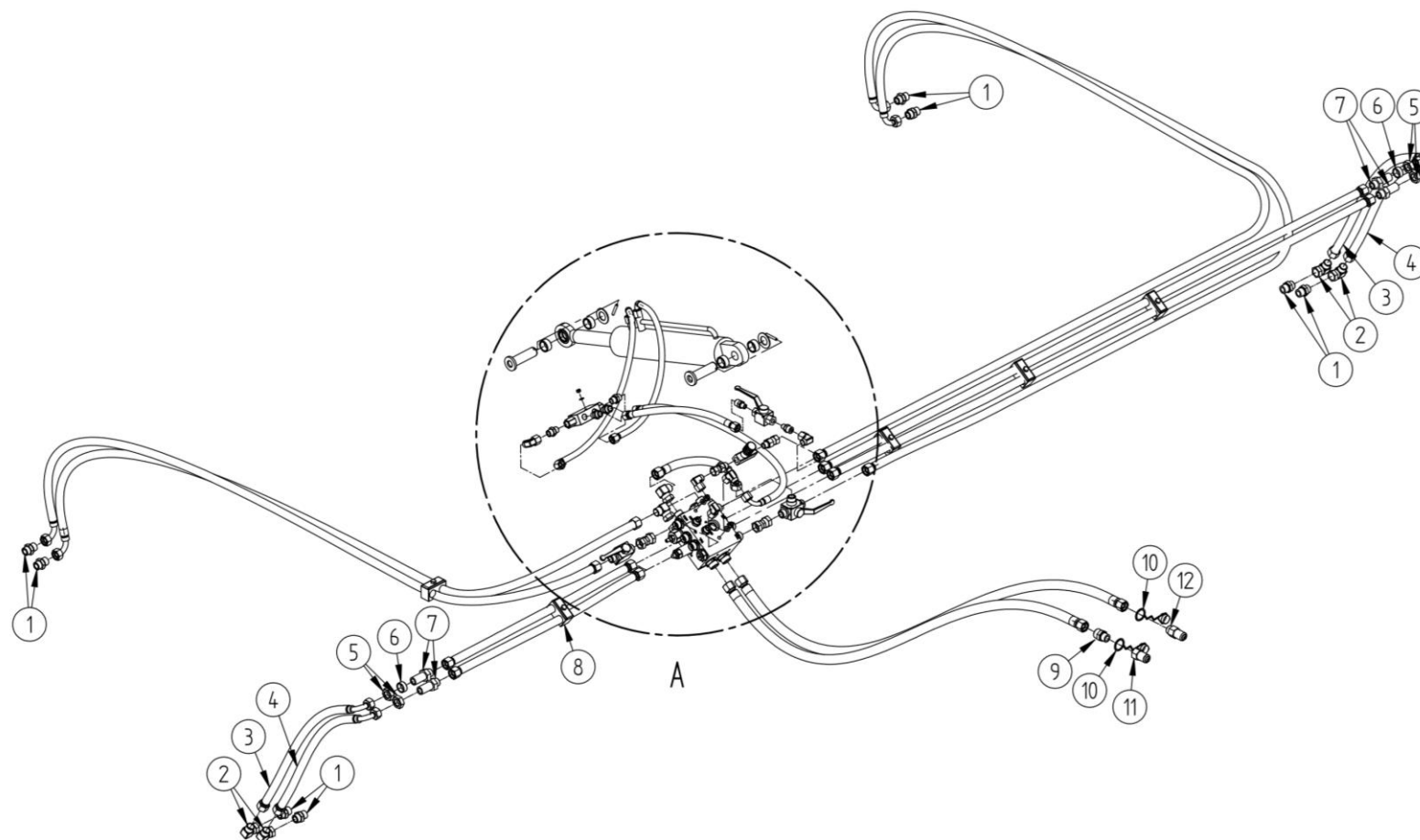
Układ hydrauliczny wersji ze szczotką boczną prawą			
Poz.	Nazwa	Ilość	Indeks
1	Przyłączka prosta ZN-140 G1/2 M22x1,5 ED/15L	6	T000579
2	Złączka kolankowa AB M22x1,5 15L/15L	5	T001033
3	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-625	2	T002209
4	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-565	2	T002256
5	Nakrętka M22x1,5 OC niska	4	T000276
6	Tuleja dystansowa	2	P607211
7	Złączka grodziowa ZN-141-1 M22x1,5 14S	4	T001675
8	Obejma 2x22MM KPL	5	T000320
9	Przyłączka prosta ZN-140 1/2"/M26x1,5 ED	1	T001038
10	Pokrywa wtyczki ISO	2	T000488
11	Szybkozłącze Euro 1/2" - wtyczka	1	T000716



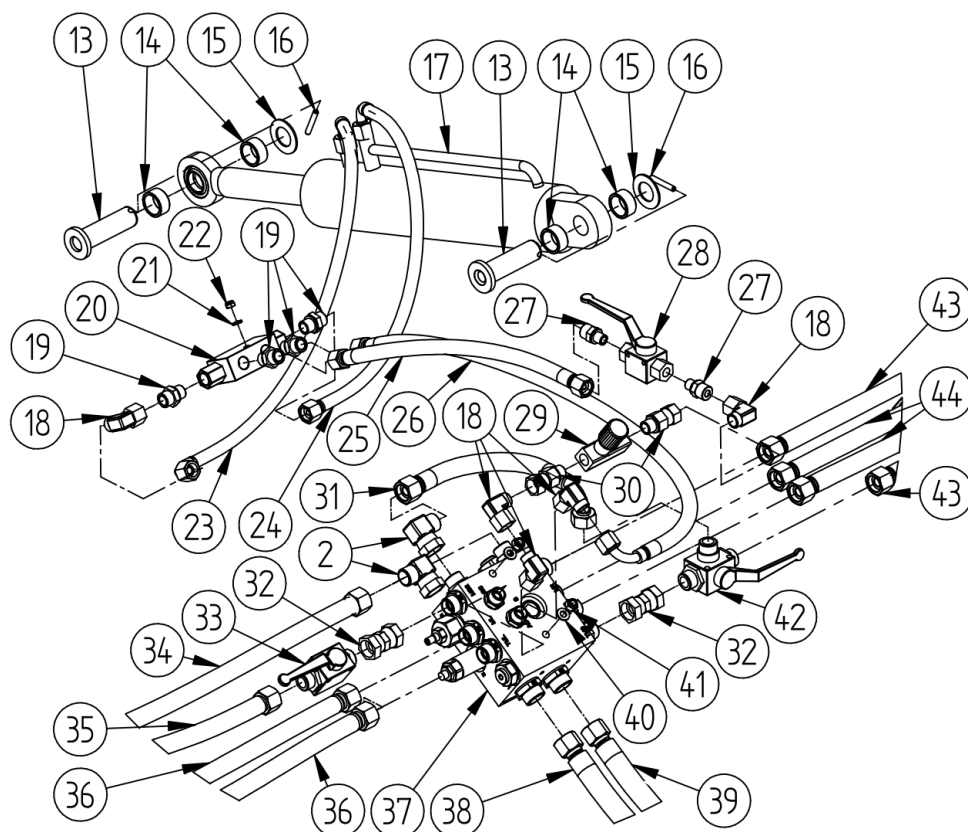
TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

12	Szybkozłącze Euro M22x1,5- wtyczka	1	T002974
13	Sworzeń siłownika	2	P607613
14	Tuleja siłownika	4	P607214
15	Podkładka płaska M25 OC	2	T000464
16	Kołek sprężysty 6x40	2	T000087
17	Siłownik	1	T001068
18	Złączka kolankowa AB M18x1,5 12L/12L	5	T001032
19	Przyłączka prosta G3/8 M18x1,5 ED/12L	4	T000582
20	Zawór zwrotny sterowany VBPDE 3/8	1	T001451
21	Podkładka płaska M6 OC	1	T000469
22	Nakrętka 6-kt. M6 samohamowna	1	T000297
23	Przewód kąt/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-980	1	T000543
24	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-810	1	T003045
25	Przewód prosty/prosty M18x1,5 2SN DN8 L-420	1	T000545
26	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-790	1	T000544
27	Przyłączka prosta ZN-140 G1/4" M18x1,5 ED/12L	2	T000580
28	Zawór kulowy 2/2 1/4"	1	T000996
29	Zawór zwrotno-dławiący 3/8"	1	T002740
30	Przyłączka prosta AB M18x1,5/12L - G3/8 ED L45	2	T000577
31	Zaślepka przewodu M22x1,5	3	T002445
32	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-680	2	T003041
33	Blok hydrauliczny	1	T002277
34	Przewód prosty/prosty M26x1,5 2SC DN19 L-3000	1	T002476
35	Przewód prosty/prosty M22x1,5 / M26x1,5 2SN DN16 L-3000	1	T002258
36	Podkładka płaska M8 OC	2	T000471
37	Nakrętka 6-kt. M8 samohamowna	2	T000256
38	Złączka nakrętka AA M22x1,5/M22x1,5 15L/15L S22	1	T001036
39	Zawór kulowy 2/2 M22x1,5 15L	1	T000997
40	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-3720	2	T003043
41	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2035	2	T003042

13.9.5. Układ hydrauliczny wersji z dwiema szczotkami bocznymi



Rys. 13.19 Układ hydrauliczny wersji z dwiema szczotkami bocznymi



DETAIL A

Rys. 13.20. Układ hydrauliczny wersji z dwiema szczotkami bocznymi (szczegóły)

Tabela 13.16. Układ hydrauliczny wersji z dwiema szczotkami bocznymi

Układ hydrauliczny wersji z dwiema szczotkami bocznymi			
Poz.	Nazwa	Ilość	Indeks
1	Przyłączka prosta ZN-140 G1/2 M22x1,5 ED/15L	8	T000579
2	Złączka kolankowa AB M22x1,5 15L/15L	6	T001033
3	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-625	2	T002209
4	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-565	2	T002256
5	Nakrętka M22x1,5 OC niska	4	T000276
6	Tuleja dystansowa	2	P607211
7	Złączka grodziowa ZN-141-1 M22x1,5 14S	4	T001675
8	Obejma 2x22MM KPL	5	T000320
9	Przyłączka prosta ZN-140 1/2"/M26x1,5 ED	1	T001038
10	Pokrywa wtyczki ISO	2	T000488
11	Szybkozłącze Euro 1/2" - wtyczka	1	T000716
12	Szybkozłącze Euro M22x1,5- wtyczka	1	T002974
13	Sworzeń siłownika	2	P607613
14	Tuleja siłownika	4	P607214



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

15	Podkładka płaska M25 OC	2	T000464
16	Kołek sprężysty 6x40	2	T000087
17	Siłownik	1	T001068
18	Złączka kolankowa AB M18x1,5 12L/12L	5	T001032
19	Przyłączka prosta G3/8 M18x1,5 ED/12L	4	T000582
20	Zawór zwrotny sterowany VBPDE 3/8	1	T001451
21	Podkładka płaska M6 OC	1	T000469
22	Nakrętka 6-kt. M6 samohamowna	1	T000297
23	Przewód kąt/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-980	1	T000543
24	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-810	1	T003045
25	Przewód prosty/prosty M18x1,5 2SN DN8 L-420	1	T000545
26	Przewód prosty/kąt M18x1,5 2SN DN8 L-790	1	T000544
27	Przyłączka prosta ZN-140 G1/4" M18x1,5 ED/12L	2	T000580
28	Zawór kulowy 2/2 1/4"	1	T000996
29	Zawór zwrotno-dławiący 3/8"	1	T002740
30	Przyłączka prosta AB M18x1,5/12L - G3/8 ED L45	2	T000577
31	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SC DN13 L-355	1	T002480
32	Złączka nakrętka AA M22x1,5/M22x1,5 15L/15L S22	1	T001036
33	Zawór kulowy 2/2 M22x1,5 15L	1	T000997
34	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2380	1	T002253
35	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-2170	1	T003044
36	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-680	2	T003041
37	Blok hydrauliczny	1	T002277
38	Przewód prosty/prosty M26x1,5 2SC DN19 L-3000	1	T002476
39	Przewód prosty/prosty M22x1,5 / M26x1,5 2SN DN16 L-3000	1	T002258
40	Podkładka płaska M8 OC	2	T000471
41	Nakrętka 6-kt. M8 samohamowna	2	T000256
42	Zawór kulowy 3/2 M22x1,5 15L	2	T000999
43	Przewód prosty/kąt M22x1,5 2SN DN12 L-3720	2	T003043
44	Przewód prosty/prosty M22x1,5 2SN DN12 L-2035	2	T003042



14. Gwarancja

KARTA GWARANCYJNA

Nr fabryczny		Typ	
Rok budowy		KJ	

W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy wad fizycznych ujawnionych w okresie gwarancyjnym, który obowiązuje 12 miesięcy od daty sprzedaży.

Producent zwolniony jest od odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku:

- Uszkodzeń mechanicznych maszyny po przekazaniu jej użytkownikowi;
- Niewłaściwej eksploatacji, konserwacji, przechowywania maszyny, w szczególności niezgodnej z instrukcją obsługi;
- Wykonania napraw przez osoby nieupoważnione bez zgody producenta na ich przeprowadzenie;
- Wprowadzenia zmian konstrukcyjnych bez uzgodnienia z producentem;

Karta gwarancyjna jest ważna, jeśli posiada podpis sprzedawcy i datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową jednostki handlowej. Nie może zawierać skreśleń i poprawek osób nieupoważnionych.

Duplikat karty gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu.

W przypadku bezpodstawnego wezwania serwisu do naprawy gwarancyjnej, koszty z tym związane ponosi użytkownik.

Reklamacje użytkownik zgłasza natychmiast po powstaniu uszkodzenia, bezpośrednio do sprzedawcy lub producenta.

Producent zapewnia obsługę gwarancyjną w terminie 14 dni od daty zgłoszenia do dnia naprawy.

Gwarancja ulega przedłużeniu o czas naprawy, licząc od dnia zgłoszenia do czasu wykonania usługi, jeżeli wada uniemożliwiła korzystanie z maszyny.

Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się części takich jak: łożyska, koła podporowe, szczotki walcowe, szczotki boczne, elementy instalacji hydraulicznej (złącza hydrauliczne, silniki hydrauliczne, przewody gumowe, zawory, regulatory itp.), elementy instalacji zraszania (pompa wody, filtr wody, dysze spryskujące), osłony gumowe, elementy złączne itp.

Data sprzedaży: _____
(dzień, miesiąc, rok)

(podpis i pieczęć punktu sprzedaży)



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

EWIDENCJA NAPRAW GWARANCYJNYCH

Wypełnia producent

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)

Data zgłoszenia reklamacji: _____

Zakres naprawy i wymienione części: _____

Data załatwienia reklamacji: _____

Gwarancję przedłużono do dnia: _____

(podpis i pieczęć serwisu)



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl



FORMULARZ REKLAMACJI NR

Imię i nazwisko :

Adres :

Kod :

Miejscowość :

Nr telefonu :

Adres poczty elektronicznej :

Sposób zgłoszenia reklamacji :

Nazwa reklamowanego towaru:

Nazwa punktu sprzedaży :

Dowód zakupu - Faktura VAT nrz dnia20.....r.

Opis wady / uszkodzenia:

.....

.....

Uzgodniony termin załatwienia reklamacji :

Sposób oraz termin załatwienia reklamacji :

.....

.....

Data powstania / ujawnienia wady:20....r.

.....
Data, imię i nazwisko



TALEX Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 9c
77-141 Borzytuchom
tel.: +48 59 821 13 40
e-mail: biuro@talex-sj.pl
www.talex-sj.pl

15. Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE maszyny

Producent:

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Zwycięstwa 33
77-141 Borzytuchom

Niniejszym deklaruje, że maszyna:

Nazwa maszyny: **Zamiatarka PROFI CLEAN**

Typ maszyny: Zp-2800

Numer fabryczny:

do której ta deklaracja się odnosi, spełnia wymagania:

DYREKTYW

- dyrektywa maszynowa 2006/42/WE z 17.05.2006 r. (Dz.U. L 157 z 9.06.2006 r. str.24) oraz jej zmiana 2009/127/WE z 21.10.2009 r. (Dz.U. L 310 z 25.11.2009 r. str.29).

NORM ZHARMONIZOWANYCH

- PN-EN 13524/2014 Maszyny do utrzymywania dróg. Wymagania bezpieczeństwa
- PN-EN 13019/2009 Maszyny do oczyszczania powierzchni drogowych – Wymagania bezpieczeństwa
- PN-EN 12100/2010 Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i zmniejszenie ryzyka
- PN-ISO 11684/1998 Znaki bezpieczeństwa i piktogramy zagrożeń
- PN-EN ISO 4254-1/2006 Maszyny rolnicze. Bezpieczeństwo. Część 1: Wymagania ogólne

Deklaracja traci swoją ważność, jeżeli maszyna zostanie przebudowana bez zgody producenta.

Borzytuchom, 2017.05.02

miejsce, data

.....
Imię i nazwisko, podpis osoby upoważnionej